

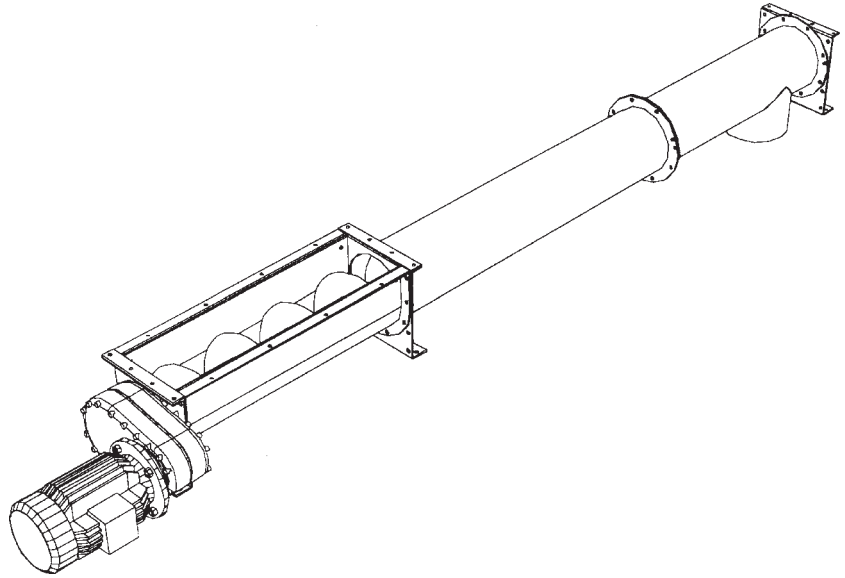


WAM®



3

SPARE PARTS



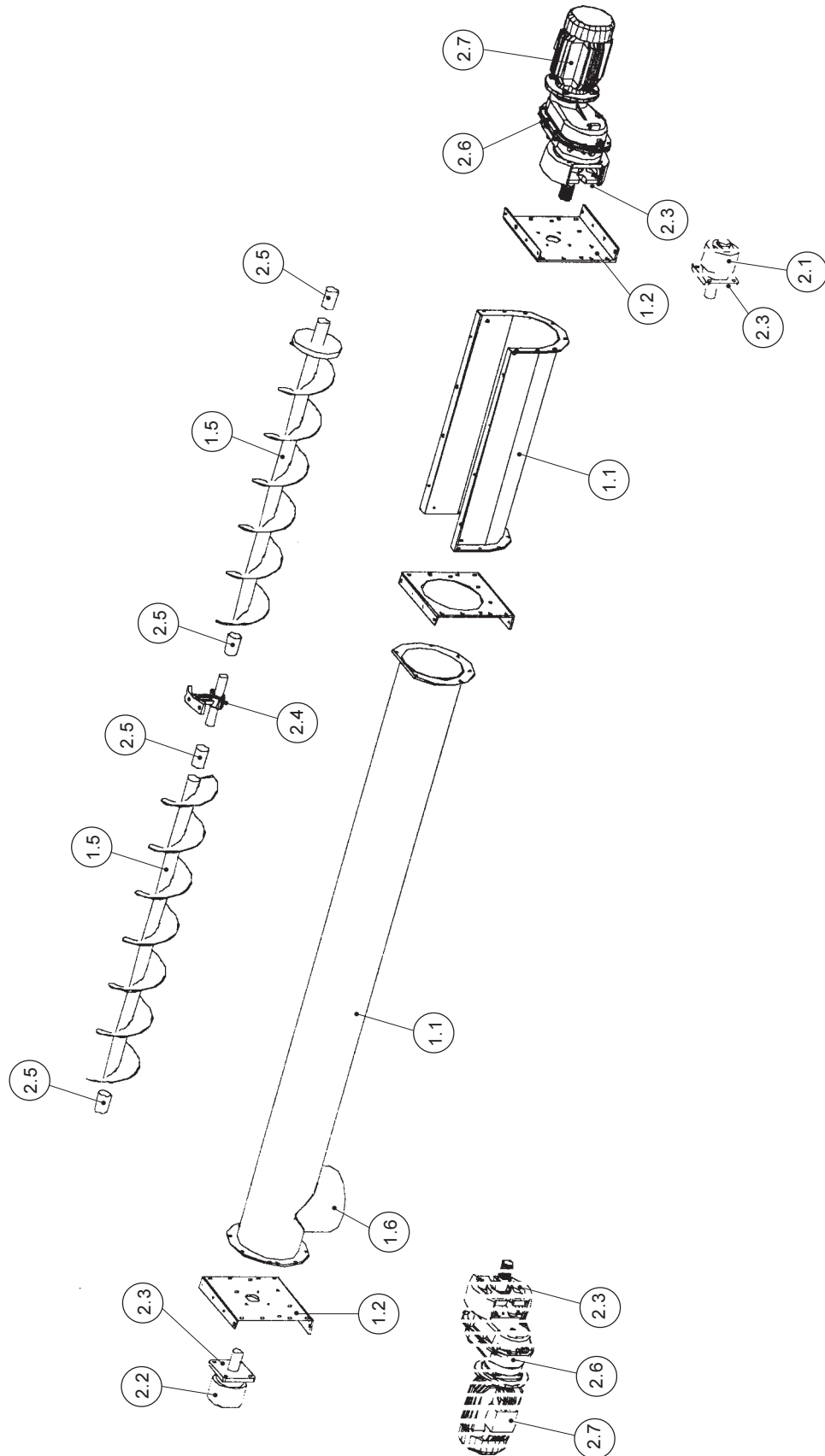
SU

- **SINGLE SCREW FEEDERS**
SPARE PARTS CATALOGUE
- **EINWELLEN-AUSTRAGSCHNECKEN**
ERSATZTEILKATALOG
- **EXTRACTEURS SIMPLES**
PIECES DE RECHANGE
- **ESTRATTORI SEMPLICI**
PEZZI DI RICAMBIO

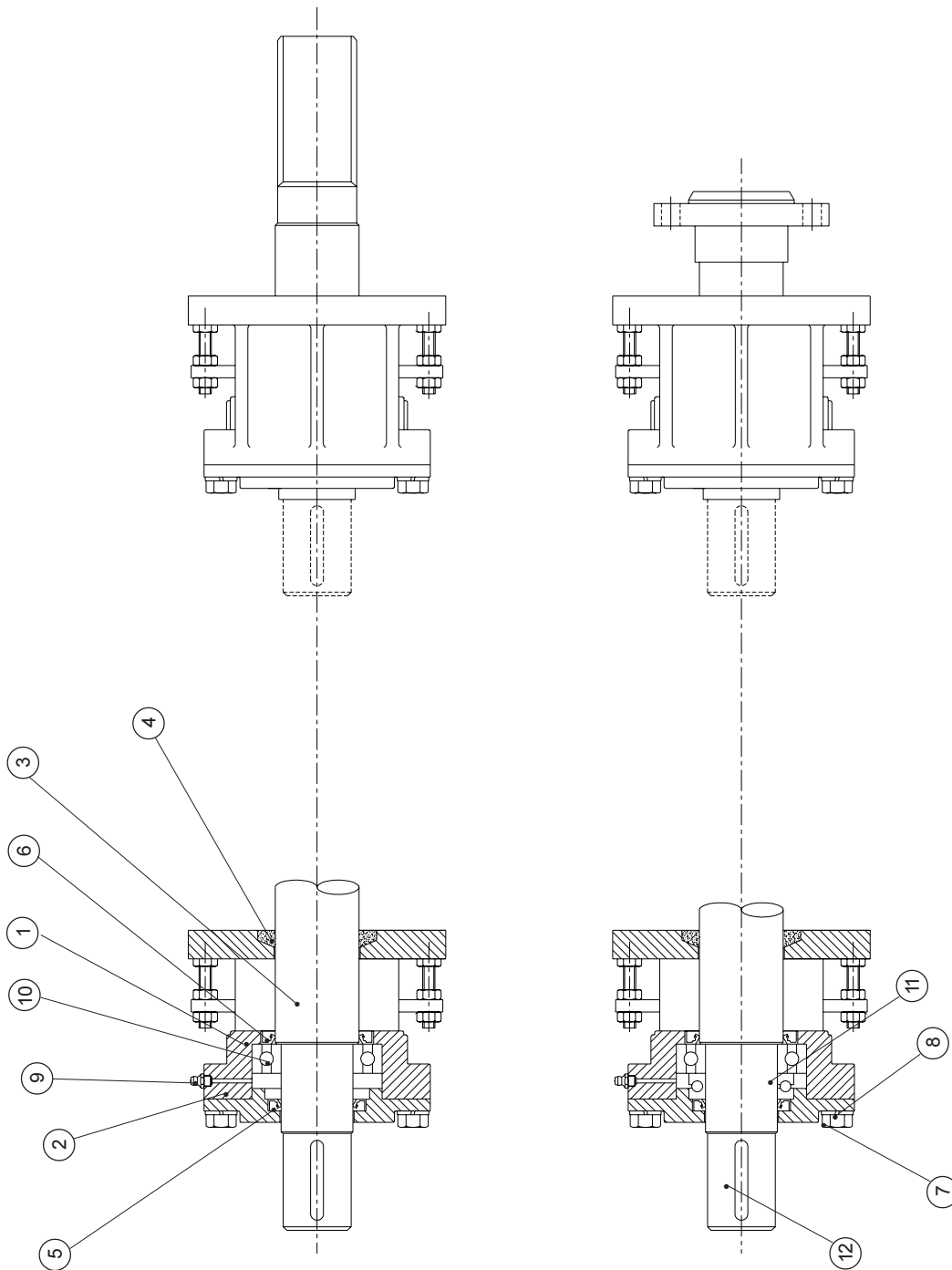
All rights reserved © WAMGROUP

| | | |
|------------------------------|---------------------------|---------------|
| CATALOGUE No. 01505.R | | CREATION DATE |
| ISSUE A | CIRCULATION 100 | 04.01 |
| DATE OF LATEST UPDATE | | |

| ORDERING SPARE PARTS | ERSATZTEILBESTELLUNG | COMMANDE DE PIECES DE RECHANGE | ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO |
|---|---|---|--|
| <p>A) Fabricated parts and bearing assemblies Please indicate serial n° of the screw applied on each trough section, as well as page and item n° in this catalogue of the part concerned. Also indicate the quantity of parts required taking into consideration the minimum supply given in the price list.</p> | <p>A) Stahlbauteile und Lagereinheiten Folgende Angaben sind hierfür erforderlich: Produktions-Nr. der Schnecke (abzulesen auf jedem Schnecken-teil), Seitenzahl und Position im Katalog sowie die gewünschte Menge (Mindestmenge bitte der Preisliste entnehmen).</p> | <p>A) Pièces en charpente et pailiers Quand vous passez une commande d'une pièce de rechange, nous vous prions de nous communiquer le N° de fabrication que vous trouvez sur chaque section de la vis, le N° de la page et de la position de la pièce dans ce catalogue ainsi que la quantité désirée en tenant compte du minimum indiqué dans la liste de prix.</p> | <p>A) Pezzi di carpenteria e di supporto All'ordine sono da comunicare il N°. matricolare della coclea riportato su ogni spezzone della stessa, il N°. di pagina, il N°. o la lettera di posizione e la descrizione del pezzo nonché la quantità richiesta tenendo conto delle quantità minime riportate nel listino prezzi.</p> |
| <p>B) Gear reduction units and electric motors Instead of the screw serial n° indicate serial n° of gear reduction unit or of the electric motor and add information requested in paragraph A). Parts not included in price list cannot be supplied. These are: 1) Standard parts if not included in kits. 2) Item numbers in brackets, i.e. single parts included in kits.</p> | <p>B) Getriebeeinheiten und Elektromotoren Anstelle der Produktions-Nr. der Schnecke ist die Produktions-Nr. des Getriebes bzw. des E-Motors anzugeben. Ansonsten sind die unter Punkt A bereits genannten Angaben hinzuzufügen. In der Preisliste nicht aufgeführte Positionen sind nicht lieferbar. Im einzelnen sind dies: 1) Normteile sofern die Montagesätze diese nicht beinhalten, 2) in Klammern gesetzte Positionen bzw. Einzelteile zu den Montagesätzen.</p> | <p>B) Réducteurs et moteurs électriques Au lieu du N° de fabrication de la vis il faut indiquer celui du réducteur ou du moteur. Ensuite ajoutez l'information demandée sous la lettre A). Les pièces qui ne sont pas comprises dans la liste de prix ne peuvent pas être fournies. En particulier ce sont: 1) Les pièces commerciales à normes européennes si pas comprises dans les kits 2) Les positions entre parenthèses, c'est à dire les composants des kits.</p> | <p>B) Testate motrici e motori elettrici Al posto del N°. matricolare della coclea indicare quello della testata motrice o del motore elettrico. Quindi aggiungere le altre informazioni richieste sotto la lettera A). I prezzi non compresi nel listino prezzi non possono essere forniti. In particolare sono: 1) pezzi a norme se non compresi nei kits 2) numeri di posizione tra parentesi o, cioè singoli componenti dei kits.</p> |
| <p>Check minimum supply before making an order.</p> | <p>Vor der Auftragserteilung die in der Preisliste aufgeführten Mindestmengen für die jeweiligen Artikel prüfen.</p> | <p>Avant le passage d'une commande vérifier les quantités minimum dans la liste de prix.</p> | <p>Prima di passare un ordine verificare la quantità minima indicata nel listino prezzi.</p> |
| <p>General Supply Conditions are valid.</p> | <p>Es gelten die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.</p> | <p>Nos Conditions Générales de Vente sont valables.</p> | <p>Sono valide le ns. Condizioni Generali di vendita.</p> |



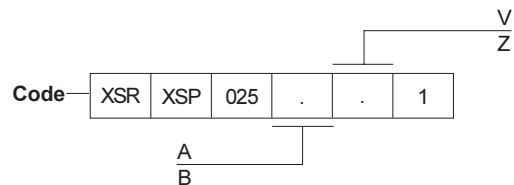
| Item Pos. | Description | Benennung | Désignation | Denominazione | Code |
|-----------|------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|
| 1 | STRUCTURAL COMPONENTS | STAHLBAUTEILE | PARTIE STRUCTURE | PARTE CARPENTERIA | |
| 1.1 | Trough | Trog | Auge | Truogolo | XCU / XCT |
| 1.2 | End plate | Endschild | Porte-pallier | Portasupporto | XPU |
| 1.5 | Screw | Schneckenwendel | Spire | Spira | XE. |
| 1.6 | Outlet | Auslauf | Bouche de sortie | Bocca uscita | XB |
| 2 | MECHANICAL PARTS | MECHANISCHE TEILE | PARTIE MECANIQUE | PARTE MECCANICA | |
| 2.1 | Inlet end bearing | Einlaufendlager | Palier côté chargement | Supporto lato carico | XSP |
| 2.2 | Outlet end bearing | Auslaufendlager | Palier côté déchargement | Supporto lato scarico | XSP |
| 2.3 | Sealing | Dichtung | Etanchéité | Tenuta | XUC |
| 2.4 | Intermediate bearing | Zwischenlager | Palier intermédiaire | Supporto intermedio | XLB |
| 2.5 | Coupling | Kupplung | Accouplement | Accoppiamento | XA |
| 2.6 | Gear reducer | Getriebe | Réducteur | Testata Motrice | R. |
| 2.7 | Electric motor | Elektromotor | Moteur électrique | Motore elettrico | MT |



| XSP025..*1 XSR025..*1 | | | | | | | |
|--------------------------|--------------|------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|------------------|
| Item Pos. | Quant. Menge | Code | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione |
| 1 | 1 | 20.90.101.1/A | | Casing | Gehäuse | Corps | Corpo |
| 2 | 1 | 20.90.341.1/A | | Cover | Deckel | Couvercle | Coperchio |
| 3 | 1 | 1* | | Splined end shaft | Vielkeilwelle | Arbre cannelé | Albero brocciato |
| 4 | 1 | 20.98.9251/A | | Felt packing | Filzring | Feutre | Feltro |
| 5 | 1 | BA42x30x7 | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 6 | 1 | BA50x35x8 | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 7 | 4 | (M 8 x 20) | DIN 588 | Hexagonal bolt | Sechskantschr. | VTH | V.T.E. |
| 8 | 4 | (M 8) | DIN 125-A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta |
| 9 | 1 | (B4 M 10 x 1) | | Grease nipple | Schmiernippel | Graisseur | Ingrassatore |
| 10 | 1 | (6206)(30x62x10) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 11* | 1 | | (51106)(30x47x11) | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 12 | 1 | | 8x7x36 DIN6885 | Parallel key | Paßfeder | Clavette | Linguetta |

Pos. 11*: only for - *nur für* **XSP055BZ1 - XSP055BV1**
 seulement pour - *solo per*

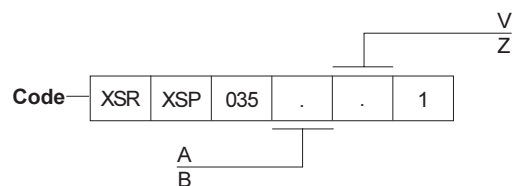
| | Type | Shaft Welle Arbre Albero |
|----|------------------------|--------------------------|
| 1* | XSP025AZ1 XSP025BZ1 | 20940011A |
| | XSP025AV1 XSP025BV1 | 20948761A |
| | XSR025AZ1 XSR025BV1 | 20941281A |
| | XSR025AV1 XSR025BV1 | 20941151A |



| XSP035..*1 XSR035..*1 | | | | | | | |
|--------------------------|--------------|------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|------------------|
| Item Pos. | Quant. Menge | Code | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione |
| 1 | 1 | 20.90.102.1/A | | Casing | Gehäuse | Corps | Corpo |
| 2 | 1 | 20.90.342.1/A | | Cover | Deckel | Couvercle | Coperchio |
| 3 | 1 | 1* | | Splined end shaft | Vielkeilwelle | Arbre cannelé | Albero brocciato |
| 4 | 1 | 20.98.805.1/A | | Felt packing | Filzring | Feutre | Feltro |
| 5 | 1 | BA52x40x7 | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 6 | 1 | BA60x45x10 | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 7 | 4 | (M 10 x 23) | DIN 588 | Hexagonal bolt | Sechskantschr. | VTH | V.T.E. |
| 8 | 4 | (M 10) | DIN 125-A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta |
| 9 | 1 | (B4 M 10 x 1) | | Grease nipple | Schmiernippel | Graisseur | Ingrassatore |
| 10 | 1 | (6208)(40x80x18) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 11* | 1 | | (51108)(40x60x13) | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 12 | 1 | | 10x8x50 DIN6885 | Parallel key | Paßfeder | Clavette | Linguetta |

Pos. 11*: only for - *nur für* **XSP035BZ1 - XSP035BV1**
 seulement pour - *solo per*

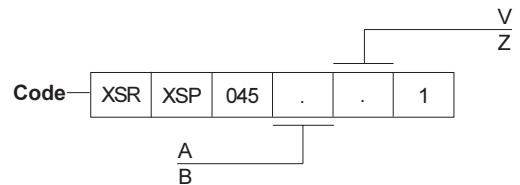
| | Type | Shaft Welle Arbre Albero |
|----|------------------------|--------------------------|
| 1* | XSP035AZ1 XSP035BZ1 | 20940021A |
| | XSP035AV1 XSP035BV1 | 20948771A |
| | XSR035AZ1 XSR035BV1 | 20941291A |
| | XSR035AV1 XSR035BV1 | 20941161A |



| XSP045.**1 XSR045.**1 | | | | | | | |
|--------------------------|--------------|------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|------------------|
| Item Pos. | Quant. Menge | Code | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione |
| 1 | 1 | 20.90.103.1/A | | Casing | Gehäuse | Corps | Corpo |
| 2 | 1 | 20.90.343.1/A | | Cover | Deckel | Couvercle | Coperchio |
| 3 | 1 | 1* | | Splined end shaft | Vielkeilwelle | Arbre cannelé | Albero brocciato |
| 4 | 1 | 20.98.949.1/A | | Felt packing | Filzring | Feutre | Feltro |
| 5 | 1 | BASL 65x50x8 | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 6 | 1 | BA72x55x10 | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 7 | 4 | (M 10 x 30) | DIN 588 | Hexagonal bolt | Sechskantschr. | VTH | V.T.E. |
| 8 | 4 | (M 10) | DIN 125-A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta |
| 9 | 1 | (B4 M 10 x 1) | | Grease nipple | Schmiernippel | Graisseur | Ingrassatore |
| 10 | 1 | (6210)(50x30x20) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 11* | 1 | | (51110)(50x70x14) | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 12 | 1 | | 10x8x50 DIN6885 | Parallel key | Paßfeder | Clavette | Linguetta |

Pos. 11*: only for - *nur für* **XSP045BZ1 - XSP045BV1**
 seulement pour - *solo per*

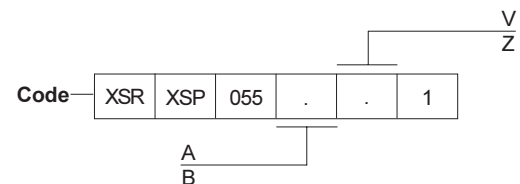
| 1* | Type | Shaft Welle Arbre Albero |
|------------------------|------------------------|--------------------------|
| | XSP045AZ1 XSP045BZ1 | 20940031A |
| XSP045AV1 XSP045BV1 | 20948781A | |
| XSR045AZ1 XSR045BV1 | 20941301A | |
| XSR045AV1 XSR045BV1 | 20941171A | |



| XSP055.**1 XSR055.**1 | | | | | | | |
|--------------------------|--------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|------------------|
| Item Pos. | Quant. Menge | Code | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione |
| 1 | 1 | 20.90.104.1/A | | Casing | Gehäuse | Corps | Corpo |
| 2 | 1 | 20.90.344.1/A | | Cover | Deckel | Couvercle | Coperchio |
| 3 | 1 | 1* | | Splined end shaft | Vielkeilwelle | Arbre cannelé | Albero brocciato |
| 4 | 1 | 20.98.810.1/A | | Felt packing | Filzring | Feutre | Feltro |
| 5 | 1 | BA80x60x10 | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 6 | 1 | BA90x70x10 | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 7 | 4 | (M 12 x 30) | DIN 588 | Hexagonal bolt | Sechskantschr. | VTH | V.T.E. |
| 8 | 4 | (M 12) | DIN 125-A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta |
| 9 | 1 | (B4 M 10 x 1) | | Grease nipple | Schmiernippel | Graisseur | Ingrassatore |
| 10 | 1 | (6212)(60x110x22) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 11* | 1 | | (51112)(60x85x17) | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 12 | 1 | | 10x8x50 DIN6885 | Parallel key | Paßfeder | Clavette | Linguetta |

Pos. 11*: only for - *nur für* **XSP035BZ1 - XSP035BV1**
 seulement pour - *solo per*

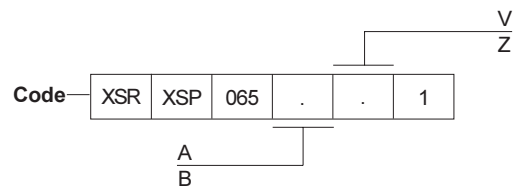
| 1* | Type | Shaft Welle Arbre Albero |
|------------------------|------------------------|--------------------------|
| | XSP055AZ1 XSP055BZ1 | 20940041A |
| XSP055AV1 XSP055BV1 | 20948791A | |
| XSR055AZ1 XSR055BV1 | 20941311A | |
| XSR055AV1 XSR055BV1 | 20941181A | |

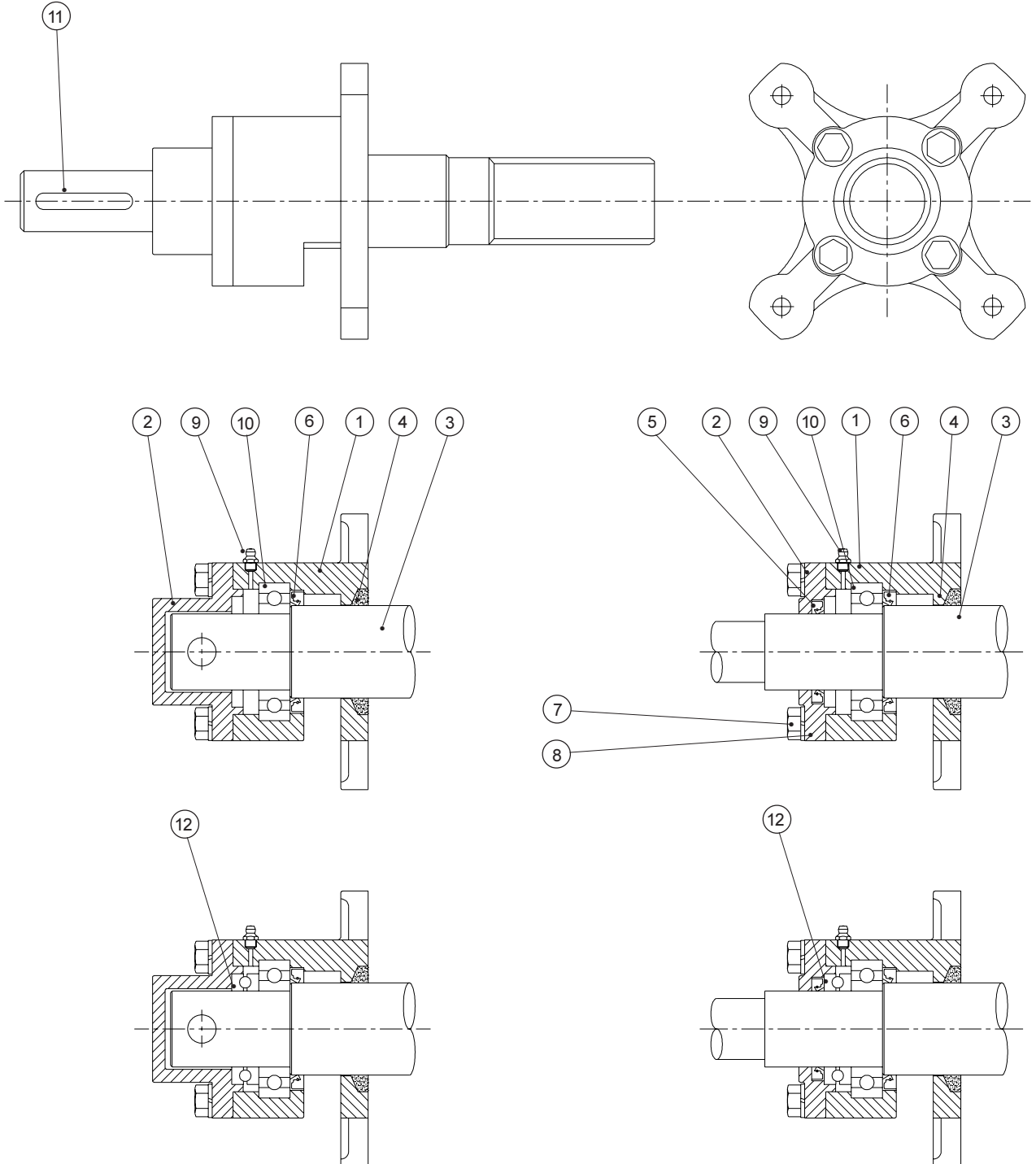


| | | XSP065.**1 XSR065.**1 | | | | | |
|-----------|--------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|------------------|
| Item Pos. | Quant. Menge | Code | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione |
| 1 | 1 | 20.90.105.1/A | | Casing | Gehäuse | Corps | Corpo |
| 2 | 1 | 20.90.345.1/A | | Cover | Deckel | Couvercle | Coperchio |
| 3 | 1 | 1* | | Splined end shaft | Vielkeilwelle | Arbre cannelé | Albero brocciato |
| 4 | 1 | 20.98.930.1/A | | Felt packing | Filzring | Feutre | Feltro |
| 5 | 1 | BASL90x70x10 | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 6 | 1 | BA100x80x10 | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 7 | 4 | | DIN 588 | Hexagonal bolt | Sechskantschr. | VTH | V.T.E. |
| 8 | 4 | | DIN 125-A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta |
| 9 | 1 | (B4 M 10 x 1) | | Grease nipple | Schmiernippel | Graisseur | Ingrassatore |
| 10 | 1 | (6214)(70x125x24) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 11* | 1 | | (51114)(70x95x18) | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 12 | 1 | | 10x8x50 DIN6885 | Parallel key | Paßfeder | Clavette | Linguetta |

Pos. 11*: only for - nur für XSP065BZ1 - XSP065BV1
seulement pour - solo per

| | Type | Shaft Welle Arbre Albero |
|----|------------------------|--------------------------|
| 1* | XSP065AZ1 XSP065BZ1 | 20940051A |
| | XSP065AV1 XSP065BV1 | 20948801A |
| | XSR065AZ1 XSR065BV1 | 20941321A |
| | XSR065AV1 XSR065BV1 | 20941191A |

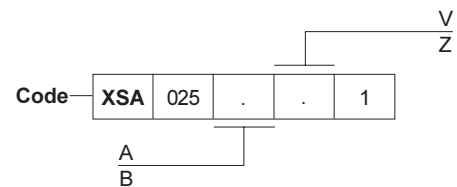




| XSA 025 ..1 | | | | | | | |
|-------------|--------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|------------------|
| Item Pos. | Quant. Menge | Code | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione |
| 1 | 1 | 20.90.0911A | | Casing | Gehäuse | Corps | Corpo |
| 2 | 1 | 20.90.3111A | | Cover | Deckel | Couvercle | Coperchio |
| 3 | 1 | 1* | | Splined end shaft | Vielkeilwelle | Arbre cannelé | Albero brocciato |
| 4 | 1 | 20.98.8031A | | Felt packing | Filzring | Feutre | Feltro |
| 5 | 1 | (BA 42x30x7) | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 6 | 1 | (BA 50x35x7) | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 7 | 4 | (M 6 x 20) | DIN 558 | Hexagonal bolt | Sechskantschr. | VTH | V.T.E. |
| 8 | 4 | (M 6) | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta |
| 9 | 1 | (B4 M10 x 1) | | Grease nipple | Schmiernippel | Graisser | Ingrassatore |
| 10 | 1 | (6006)(30x55x13) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 11 | 1 | 8x7x36 DIN6885 | | Parallel key | Paßfeder | Clavette | Linguetta |
| 12* | 1 | (51106)(30x47x11) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |

Pos. 12*: only for - nur für
seulement pour - solo per **XSA025BZ1 - XSA025BV1**

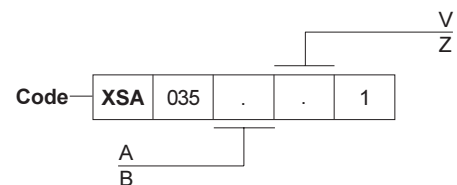
| | Type | Shaft Welle Arbre Albero |
|----|------------------------|--------------------------------|
| 1* | XSA025BZ1 XSA025AZ1 | 20943011A |
| | XSA025BV1 XSA025AV1 | 20948921A |



| XSA 035 ..1 | | | | | | | |
|-------------|--------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|------------------|
| Item Pos. | Quant. Menge | Code | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione |
| 1 | 1 | 20.90.0921A | | Casing | Gehäuse | Corps | Corpo |
| 2 | 1 | 20.90.3021A | | Cover | Deckel | Couvercle | Coperchio |
| 3 | 1 | 1* | | Splined end shaft | Vielkeilwelle | Arbre cannelé | Albero brocciato |
| 4 | 1 | 20.90.8061A | | Felt packing | Filzring | Feutre | Feltro |
| 5 | 1 | (BA 52x40x7) | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 6 | 1 | (BA 60x45x10) | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 7 | 4 | (M 8 x 25) | DIN 558 | Hexagonal bolt | Sechskantschr. | VTH | V.T.E. |
| 8 | 4 | (M 8) | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta |
| 9 | 1 | (B4 M10 x 1) | | Grease nipple | Schmiernippel | Graisser | Ingrassatore |
| 10 | 1 | (6008)(40x68x15) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 11 | 1 | 10x8x50 DIN6885 | | Parallel key | Paßfeder | Clavette | Linguetta |
| 12* | 1 | (51108)(40x60x13) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |

Pos. 12*: only for - nur für
seulement pour - solo per **XSA035BZ1 - XSA035BV1**

| | Type | Shaft Welle Arbre Albero |
|----|------------------------|--------------------------------|
| 1* | XSA035BZ1 XSA035AZ1 | 20943011A |
| | XSA035BV1 XSA035AV1 | 20948921A |



| XSB 035 ..1 | | | | | | | |
|-------------|--------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|------------------|
| Item Pos. | Quant. Menge | Code | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione |
| 1 | 1 | 20.90.0231A | | Casing | Gehäuse | Corps | Corpo |
| 2 | 1 | 1* | | Cover | Deckel | Couvercle | Coperchio |
| 3 | 1 | 1* | | Splined end shaft | Vielkeilwelle | Arbre cannelé | Albero brocciato |
| 4 | 1 | 20.98.8061A | | Felt packing | Filzring | Feutre | Feltro |
| 5 | 1 | (BA 52x40x7) | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 6 | 1 | (BA 60x45x10) | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 7 | 4 | | DIN 558 | Hexagonal bolt | Sechskantschr. | VTH | V.T.E. |
| 8 | 4 | | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta |
| 9 | 1 | (B4 M10 x 1) | | Grease nipple | Schmiernippel | Graisseur | Ingrassatore |
| 10 | 1 | (6208)(40x80x18) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 11 | 1 | 10x8x50 DIN6885 | | Parallel key | Paßfeder | Clavette | Linguetta |
| 12* | 1 | (51108)(40x60x13) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |

Pos. 12*: only for - nur für
seulement pour - solo per

XSB035BZ1 - XSB035BV1

| 1* | Type | Shaft Welle Arbre Albero | Cover Dekel Couvercle Coperchio |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| | XSB0035BZ1 XSB0035AZ1 | 20943021A | 20903031A |
| XSB0035BV1 XSB0035AV1 | 20948931A | 20903131A | |

Code

| | | | | |
|-----|-----|---|---|---|
| XSB | 035 | . | . | 1 |
|-----|-----|---|---|---|

A
B

| XSK 035 ..1 | | | | | | | |
|-------------|--------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|------------------|
| Item Pos. | Quant. Menge | Code | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione |
| 1 | 1 | 20.90.0941A | | Casing | Gehäuse | Corps | Corpo |
| 2 | 1 | 1* | | Cover | Deckel | Couvercle | Coperchio |
| 3 | 1 | 1* | | Splined end shaft | Vielkeilwelle | Arbre cannelé | Albero brocciato |
| 4 | 1 | 20.98.8061A | | Felt packing | Filzring | Feutre | Feltro |
| 5 | 1 | (BA 52x40x7) | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 6 | 1 | (BA 60x45x10) | | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello tenuta |
| 7 | 4 | (M 10 x 25) | DIN 558 | Hexagonal bolt | Sechskantschr. | VTH | V.T.E. |
| 8 | 4 | (M 10) | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta |
| 9 | 1 | (B4 M10 x 1) | | Grease nipple | Schmiernippel | Graisseur | Ingrassatore |
| 10 | 1 | (6308)(40x90x23) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |
| 11 | 1 | 10x8x50 DIN6885 | | Parallel key | Paßfeder | Clavette | Linguetta |
| 12* | 1 | (51208)(40x68x19) | | Bearing | Wälzlager | Roulement | Cuscinetto |

Pos. 12*: only for - nur für
seulement pour - solo per

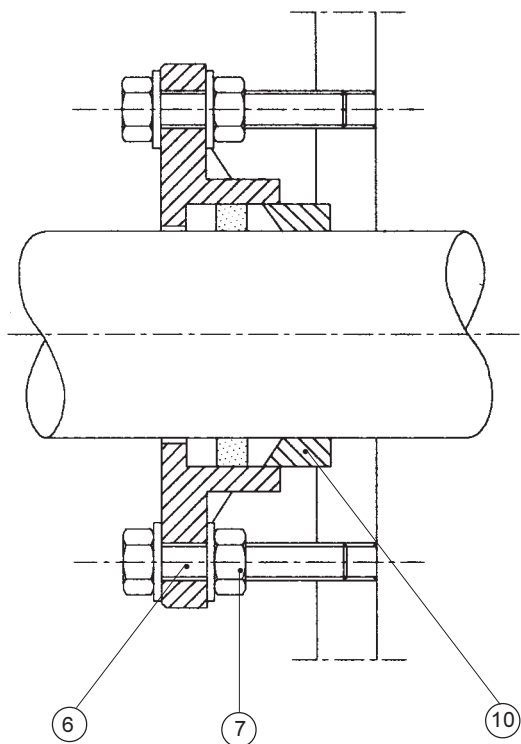
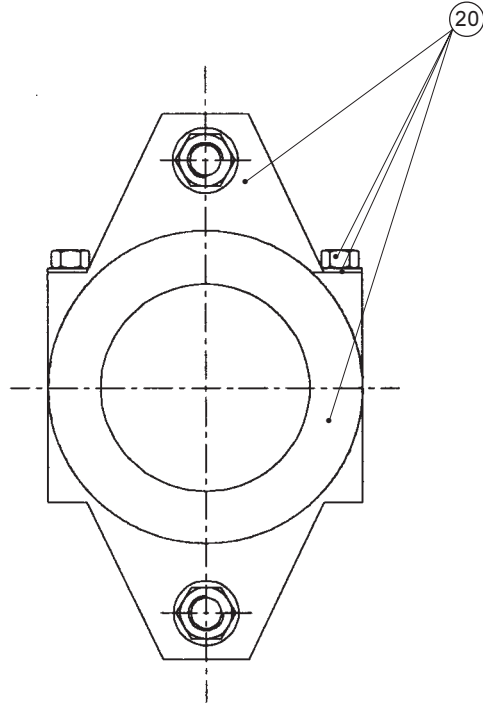
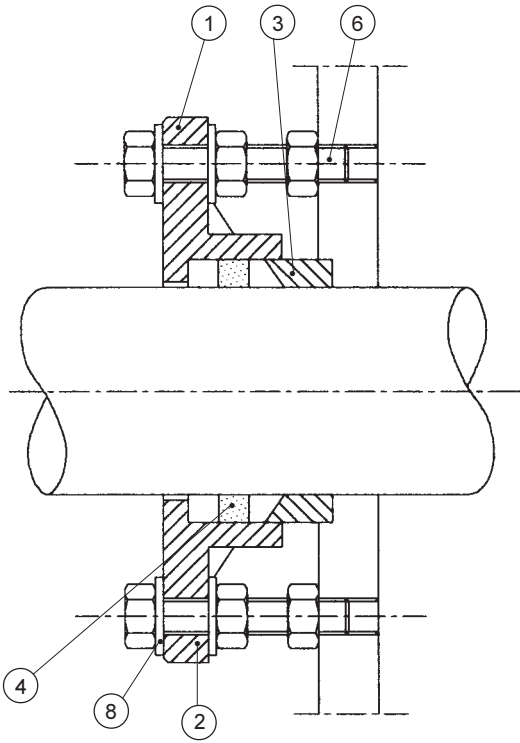
XSK035BV1 - XSK035BZ1

| 1* | Type | Shaft Welle Arbre Albero | Cover Dekel Couvercle Coperchio |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| | XSK0035BZ1 XSK0035AZ1 | 20943031A | 20903041A |
| XSK0035BV1 XSK0035AV1 | 20948941A | 20903141A | |

Code

| | | | | |
|-----|-----|---|---|---|
| XSK | 035 | . | . | 1 |
|-----|-----|---|---|---|

A
B





| Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta | For / Für Pour / Per | Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta | For / Für Pour / Per | For / Für Pour / Per |
|--|-------------------------|---|-------------------------|-------------------------|
| XUC 030 . 1 | R 21 | XUC 045 . 1 | XSP035..... | XUC 060 . 1 |
| XUC 035 . 1 | XSP025..... | XUC 050 . 1 | R25..... | XUC 070 . 1 |
| XUC 040 . 1 | R23..... | XUC 055 . 1 | XSP045..... | XSP055..... |

* for / für
pour / per

030-035-040-045-050-055-060-070

XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri

Code — XUC — ... — 1

B-C-
D

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descriptione | Code XUC030..1 |
|-----------|--------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------|
| 3 | 1 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20985281A |
| 4 | 3 | | Packing | Packing | Garniture à tresse | Baderna | ** (30 x 8 x 46) |
| 5 | 2 | DIN 933 | Hexagonal socket screw | Innensechskantschraube | VTCHI | VTCEI | (M6 x 35) |
| 6 | 2 | | Threaded bar | Gewindestange | Barre fileté | Barra filettata | 20683321B |
| 7 | 6 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou six pans | Dado esagonale | (M 8) |
| 8 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | (M 8) |
| 9 | 2 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle plate | Rosetta grower | (M 6) |
| 10 | 1 | | Seal | Dichtung | Joint | Guarnizione | 20991661A |
| 20 | 1 | | Packing gland (complete) | Stopfbuchsensbrille komplett | Porte garniture complet | Portabaderna completo | 16741861A |

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descriptione | Code XUC035..1 |
|-----------|--------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------|
| 3 | 1 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20985291A |
| 4 | 3 | | Packing | Packing | Garniture à tresse | Baderna | ** (35 x 8 x 50) |
| 5 | 2 | DIN 933 | Hexagonal socket screw | Innensechskantschraube | VTCHI | VTCEI | (M6 x 35) |
| 6 | 2 | | Threaded bar | Gewindestange | Barre fileté | Barra filettata | 20683321B |
| 7 | 6 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou six pans | Dado esagonale | (M 8) |
| 8 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | (M 8) |
| 9 | 2 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle plate | Rosetta grower | (M 6) |
| 10 | 1 | | Seal | Dichtung | Joint | Guarnizione | 20991051A |
| 20 | 1 | | Packing gland (complete) | Stopfbuchsensbrille komplett | Porte garniture complet | Portabaderna completo | 16741871B |

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descriptione | Code XUC040..1 |
|-----------|--------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------|
| 3 | 1 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20985301A |
| 4 | 3 | | Packing | Packing | Garniture à tresse | Baderna | ** (40 x 8 x 56) |
| 5 | 2 | DIN 933 | VTCEI | Innensechskantschraube | VTCHI | VTCEI | (M6 x 40) |
| 6 | 2 | | Threaded bar | Gewindestange | Barre fileté | Barra filettata | 20683321B |
| 7 | 6 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou six pans | Dado esagonale | (M 8) |
| 8 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | (M 8) |
| 9 | 2 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle plate | Rosetta grower | (M 6) |
| 10 | 1 | | Seal | Dichtung | Joint | Guarnizione | 20991731A |
| 20 | 1 | | Packing gland (complete) | Stopfbuchsensbrille komplett | Porte garniture complet | Portabaderna completo | 16741881A |



WAM®

SU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO
- XUC SHAFT SEALING
- WELLENABDICHTUNG XUC
- ETANCHEITE XUC
- TENUTA XUC

04.01



WA.01505 R. 14

| | | | | | | | | | |
|--|-------------------------|---|-------------------------|-------------------------|---------------------------------|-----|-----|-----|------|
| Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta | For / Für Pour / Per | Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta | For / Für Pour / Per | For / Für Pour / Per | Code | XUC | ... | ... | 1 |
| XUC 030 . 1 | R 21 | XUC 045 . 1 | XSP035.... | XUC 060 . 1 | 030-035-040-045-050-055-060-070 | | | | |
| XUC 035 . 1 | XSP025.... | XUC 050 . 1 | R25..... | XUC 070 . 1 | | | | | B-C- |
| XUC 040 . 1 | R23.... | XUC 055 . 1 | XSP045.... | | | | | | D |

* for / für XUC03061 3 felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
pour / per XUC045....

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione | Code XUC045..1 |
|-----------|--------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------|------------------|
| 3 | 1 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20985311A |
| 4 | 3 | | Packing | Packung | Garniture à tresse | Baderna | **/(45 x 8 x 61) |
| 5 | 2 | DIN 933 | Hexagonal socket screw | Innensechskantschraube | VTCHI | VTCEI | (M6 x 40) |
| 6 | 2 | | Threaded bar | Gewindestange | Barre filetée | Barra filettata | 206883321B |
| 7 | 6 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou six pans | Dado esagonale | (M 8) |
| 8 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | (M 8) |
| 9 | 2 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle plate | Rosetta grower | (M 6) |
| 10 | 1 | | Seal | Dichtung | Joint | Guarnizione | 20991061A |
| 20 | 1 | | Packing gland (complete) | Stopfbuchsensbrille komplett | Porte garniture complet | Portabadera completo | 16741891A |

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione | Code XUC050..1 |
|-----------|--------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------|
| 3 | 1 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20985321A |
| 4 | 3 | | Packing | Packung | Garniture à tresse | Baderna | **/(50x 10 x70) |
| 5 | 2 | DIN 933 | Hexagonal socket screw | Innensechskantschraube | VTCHI | VTCEI | (M8 x 45) |
| 6 | 2 | | Threaded bar | Gewindestange | Barre filetée | Barra filettata | 206883331B |
| 7 | 6 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou six pans | Dado esagonale | (M 10) |
| 8 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | (M 10) |
| 9 | 2 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle plate | Rosetta grower | (M 8) |
| 10 | 1 | | Seal | Dichtung | Joint | Guarnizione | 20991071A |
| 20 | 1 | | Packing gland (complete) | Stopfbuchsensbrille komplett | Porte garniture complet | Portabadera completo | 16741901B |

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione | Code XUC055..1 |
|-----------|--------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------|
| 3 | 1 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20985331A |
| 4 | 3 | | Packing | Packung | Garniture à tresse | Baderna | **/(55 x10 x75) |
| 5 | 2 | DIN 933 | VTCEI | Innensechskantschraube | VTCHI | VTCEI | (M8 x 50) |
| 6 | 2 | | Threaded bar | Gewindestange | Barre filetée | Barra filettata | 206883321B |
| 7 | 6 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou six pans | Dado esagonale | (M 10) |
| 8 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | (M 10) |
| 9 | 2 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle plate | Rosetta grower | (M 10) |
| 10 | 1 | | Seal | Dichtung | Joint | Guarnizione | 20991071A |
| 20 | 1 | | Packing gland (complete) | Stopfbuchsensbrille komplett | Porte garniture complet | Portabadera completo | 16741911B |



WAM®

SU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- XUC SHAFT SEALING
- WELLENABDICHTUNG XUC
- ETANCHEITE XUC
- TENUTA XUC

04.01



WA.01505 R. 15

| Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta | For / Für Pour / Per | Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta | For / Für Pour / Per | For / Für Pour / Per |
|--|-------------------------|---|-------------------------|-------------------------|
| XUC 030 . 1 | R 21 | XUC 045 . 1 | XSP035.... | XUC 060 . 1 |
| XUC 035 . 1 | XSP025.... | XUC 050 . 1 | R25..... | XUC 070 . 1 |
| XUC 040 . 1 | R23..... | XUC 055 . 1 | XSP045.... | |

Code — XUC — ... — 1

030-035-040-045-050-055-060-070

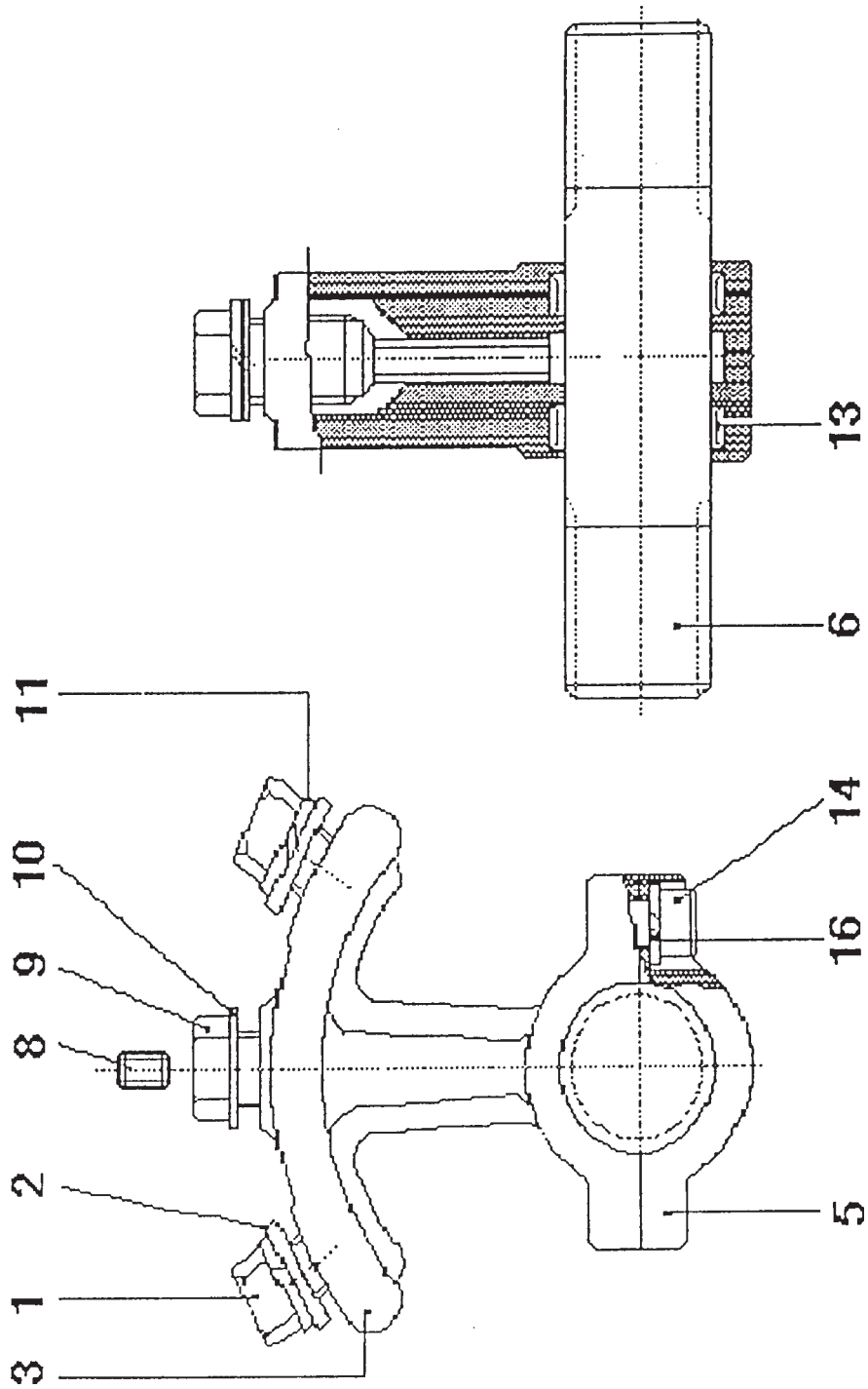
B-C-
D

* for / für XUC03061 3 felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
pour / per

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione | Code XUC060..1 |
|-----------|--------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------|
| 3 | 1 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20985341A |
| 4 | 3 | | Packing | Packung | Garniture à tresse | Baderna | ** (60 x 10 x 80) |
| 5 | 2 | DIN 933 | Hexagonal socket screw | Innensechskantschraube | VTCHI | VTCEI | (M 8 x 50) |
| 6 | 2 | | Threaded bar | Gewindestange | Barre filetée | Barra filettata | 20683331B |
| 7 | 6 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou six pans | Dado esagonale | (M 10) |
| 8 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | (M 10) |
| 9 | 2 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengtring | Rondelle plate | Rosetta grower | (M 8) |
| 10 | 1 | | Seal | Dichtung | Joint | Guarnizione | 20991591A |
| 20 | 1 | | Packing gland (complete) | Stopfbuchsensbrille komplett | Porte garniture complet | Portabadera completa | 16741921B |

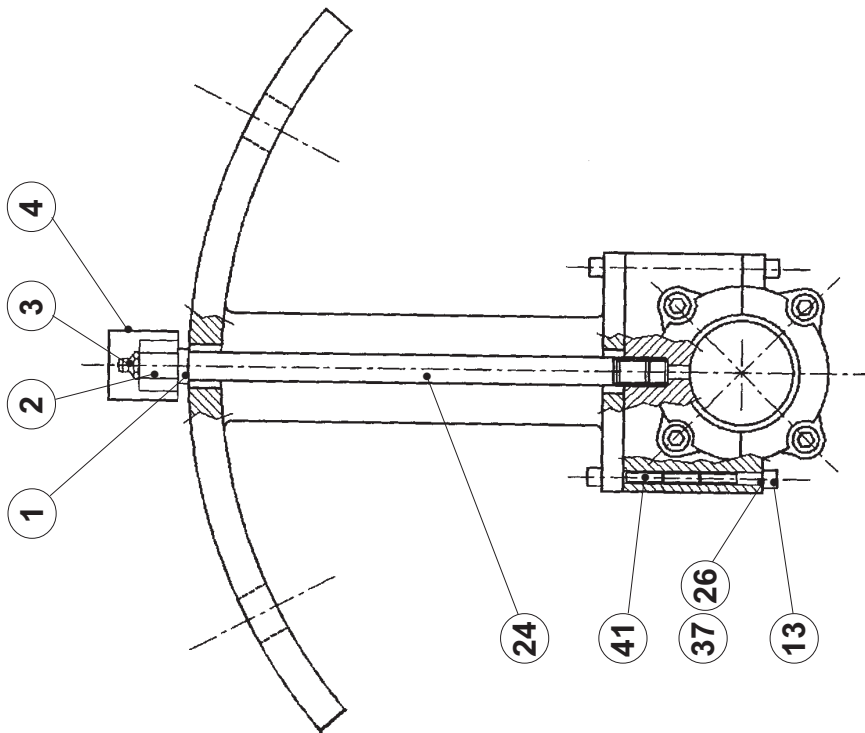
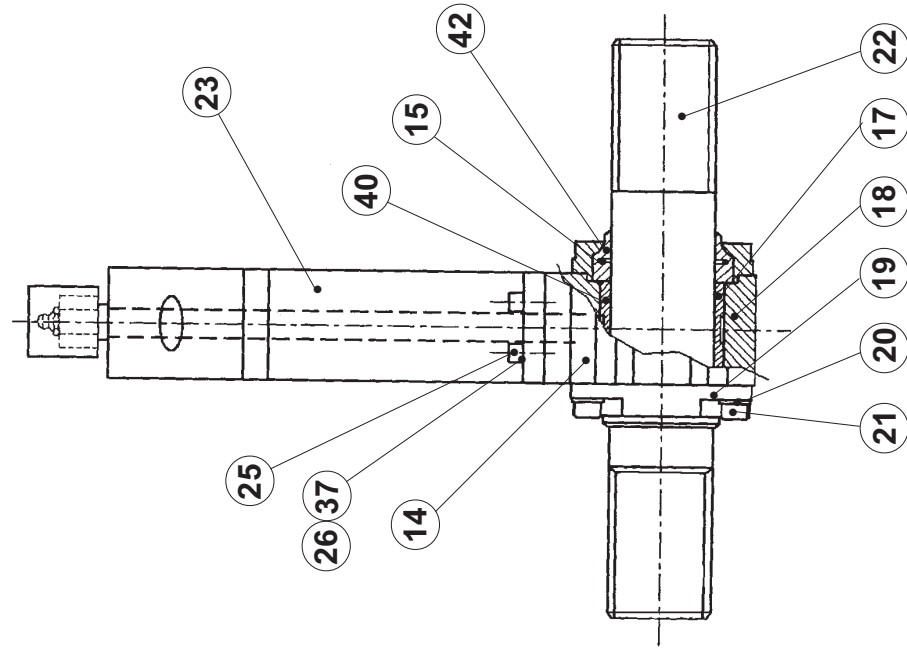
| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione | Code XUC070..1 |
|-----------|--------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------|----------------|
| 3 | 1 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20985351A |
| 4 | 3 | | Packing | Packung | Garniture à tresse | Baderna | ** (70x10 x90) |
| 5 | 2 | DIN 933 | Hexagonal socket screw | Innensechskantschraube | VTCHI | VTCEI | (M 8 x 50) |
| 6 | 2 | | Threaded bar | Gewindestange | Barre filetée | Barra filettata | 20683331B |
| 7 | 6 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou six pans | Dado esagonale | (M 10) |
| 8 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | (M 10) |
| 9 | 2 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengtring | Rondelle plate | Rosetta grower | (M 8) |
| 10 | 1 | | Seal | Dichtung | Joint | Guarnizione | 20991081A |
| 20 | 1 | | Packing gland (complete) | Stopfbuchsensbrille komplett | Porte garniture complet | Portabadera completa | 16741931A |

| ** | Packing type - <i>Packing Typ</i> Type de garniture à tresse - <i>Tipo di baderna</i> | | |
|----------|--|-----------|------------|
| | B1 | C1 | D1 |
| XUC030.. | 20988212A | 20988211A | 2510020350 |
| XUC035.. | 20988232A | 20988231A | 2510020350 |
| XUC040.. | 20988242A | 20988241A | 2510020350 |
| XUC045.. | 20988282A | 20988281A | 2510020350 |
| XUC050.. | 20988292A | 20988291A | 2510020360 |
| XUC055.. | 20988332A | 20988321A | 2510020360 |
| XUC060.. | 20988342A | 20988331A | 2510020360 |
| XUC070.. | 20988342A | 20988341A | 2510020360 |



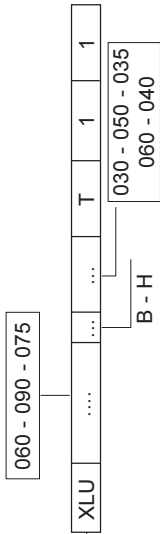
| | | | | |
|--|------------|--|--|---|
| HANGER BEARING ZWISCHENLAGER PALIER INTERMEDIAIRE SUPPORTO INTERMEDIO | XLR | Code X L R . . . B . . . T 4 4 | 028 = Ø 114 - 139 040 = Ø 168 - 193 - 219 - 273 - 323 | 010 = Ø 114 015 = Ø 168 020 = Ø 219 012 = Ø 139 017 = Ø 193 025 = Ø 273 030 = Ø 323 |
| | | | | |

| Item Quant. | Standards Normen | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Ø 114 Code | Ø 139 Code | Ø 168 Code | Ø 193 Code | Ø 219 Code | Ø 273 Code | Ø 323 Code |
|-------------|------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 3 | 1 | Upper casing | Oberer Gehäusehälfte | Corps supérieur | Corpo superiore | 20907371A | 20907361A | 20907191A | 20907201A | 20907211A | 20907221A | 20907231A |
| 5 | 1 | Lower casing | Untere Gehäusehälfte | Corps inférieur | Corpo inferiore | 20907321A | 20907321A | 20907331A | 20907331A | 20907331A | 20907331A | 20907331A |
| 6 | 1 | Shaft | Welle | Aibre | Albero | 20944601A | 20944601A | 20944611A | 20944611A | 20944611A | 20944611A | 20944611A |
| 9 | 4 | Grease nipple mount | Schmierbuchse | Porte - graisseur | Portaingrassatore | 20976731A | 20976731A | 20876141A | 20976141A | 20976141A | 20976141A | 20976141A |
| 13 | 1 | Labyrinth | Labyrinthring | Rondelle à labyrinthe | Rondella a labirinto | 20983971A | 20983971A | 0983961A | 20983961A | 20983961A | 20983961A | 20983961A |
| 1 | 1 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VTH | Vite T.E. | (M8x16) | (M8x16) | (M14x30) | (M14x30) | (M14x30) | (M14x30) | (M14x30) |
| 2 | 1 | Washer | Unterlegscheibe abgeschrägt | Rondelle biseauté | Rondella bisellata | (Ø 8) | (Ø 8) | (Ø 14) | (Ø 14) | (Ø 14) | (Ø 14) | (Ø 14) |
| 8 | 1 | Plug | Stopfen konisch | Bouchon conique | Tappo conico | - | - | - | - | - | - | - |
| 10 | 1 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle biseauté | Rondella bisellata | (Ø 10) | (Ø 10) | (Ø 14) | (Ø 14) | (Ø 14) | (Ø 14) | (Ø 14) |
| 11 | 1 | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (Ø 8) | (Ø 8) | (Ø 14) | (Ø 14) | (Ø 14) | (Ø 14) | (Ø 14) |
| 14 | 1 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | VTCHI | Vite T.C.E.I. | (M6X12) | (M6x12) | (M8x18) | (M8x18) | (M8x18) | (M8x18) | (M8x18) |
| 16 | 1 | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | - | - | (Ø 8) | (Ø 8) | (Ø 8) | (Ø 8) | (Ø 8) |



SPECIAL
SPECIAL

XLU



XLU

HANGER BEARING
ZWISCHENLAGER
PALIER INTERMEDIAIRE
SUPPORTO INTERMEDIO

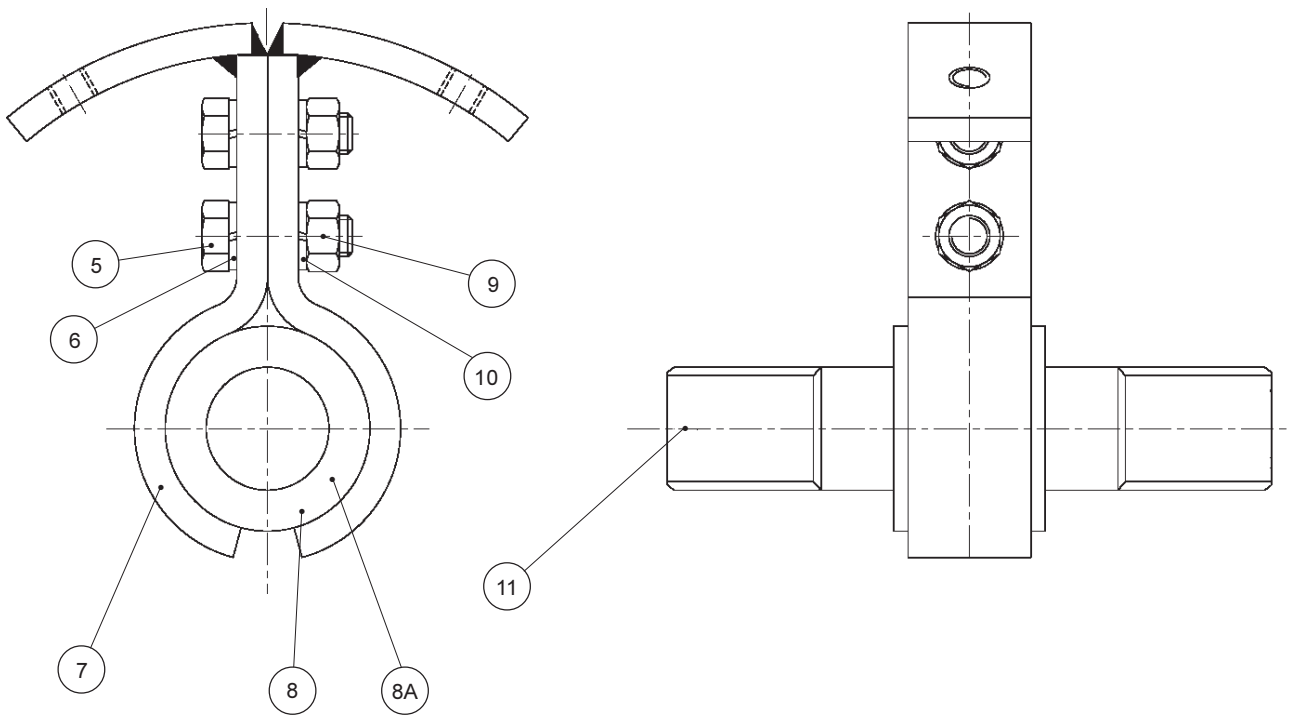
| Item. Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DESCRIZIONE | Code: XLU060B030T11 | Code: XLU060B035T11 | Code: XLU060B040T11 |
|------------|--------------|-------------------------------|----------------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 1 | 1 | DIN 9021 - M10 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | | | |
| 2 | 1 | | Grease nipple holder | Schmiernippelhalterung | Porte-graisseur | Porta ingrassatore | 20976131A | 20976131A | 20976131A |
| 3 | 1 | DIN 71412 - M10 x 1 | Grease nipple | Schmiernippel | Graisseur | Ingrassatore | | | |
| 4 | 1 | | Protection pipe | Schutzröhrchen | Tube de protection | Tubo di protezione | 20682401A | 20682401A | 20682401A |
| 7 | 2 | DIN 933 - M16 x 45 | Hexagon bolt | Sechskantschraube | V.T.H. | V.T.E. | | | |
| 8 | 4 | DIN 125A - M16 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | | | |
| 9 | 2 | DIN 7980 - M10 | Spring washer | Sprengtring | Rondelle grower | Rosetta grower | | | |
| 13 | 4 | DIN 912 - M10 X 40 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | V.T.C.E.I. | | | |
| 14 | 1 | | Upper body | Oberes Gehäuse | Corps supérieur | Corpo superiore | 20907001A | 20907001A | 20907001A |
| 15 | 1 | | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | 20984631A | 20984631A | 20984631A |
| 17 | 1 | | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Semiboccola superiore | 20980161A | 20980161A | 20980161A |
| 18 | 1 | | Lower body | Unteres Gehäuse | Corps inférieur | Corpo inferiore | 20907251A | 20907251A | 20907251A |
| 19 | 4 | | Cast cover | Gussdeckel | Couvercle en fonte | Coperchio in ghisa | 20903581A | 20903581A | 20903581A |
| 20 | 8 | DIN 7980 - M6 | Spring washer | Sprengtring | Rondelle grower | Rosetta grower | | | |
| 21 | 8 | DIN 912 - M6 x 20 | Screw | Schraube | Vis | V.T.C.E.I. | | | |
| 22 | 1 | | Splined shaft | Zwischenlager-Keilwellenzapfen | Arbre cannelé | Albero calettato | 20944621A | 20944621A | 20944621A |
| 23 | 1 | | Extension | Verlängerung | Rallongement | Prolunga | 20672411A | 20672411A | 20672411A |
| 24 | 1 | | Pipe | Röhrchen | Tuyau | Tubo Cannuccia | 20987131A | 20987141A | 20987151A |
| 25 | 4 | DIN 912 - M10 x 30 | Hexagon socket bolt | Schraube | Vis | V.T.C.E.I. | | | |
| 26 | 2 | DIN 125 A - M10 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | | | |
| 37 | 4 | DIN 7980 - M10 | Spring washer | Sprengtring | Rondelle grower | Rosetta grower | | | |
| 40 | 1 | | Lower bearing half | Untere Lagerschale | Demi-bague inférieure | Semiboccola inferiore | 20980591A | 20980591A | 20980591A |
| 41 | 2 | DIN 1481 - 0 12 x 14 | Pin | Stift | Goupille | Spina cilindrica | | | |
| 42 | 4 | | Felt sealing ring | Filzdichtring | Bague feutre | Anello feltro | 20988091A | 20988091A | 20988091A |
| 50 | 2 | DIN 934 - M16 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | | | |



| Item. Pos. | Standards Quant. Normen Menge Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DESCRIZIONE | Code: XLU075B035T11 | Code: XLU075B040T11 | Code: XLU075B050T11 |
|---------------|---|----------------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| 1 | 1 DIN 9021 - M10 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | | | |
| 2 | 1 | Grease nipple holder | Schmiernippelhalterung | Porte-graisseur | Porta ingrassatore | 20976131A | 20976131A | 20976131A |
| 3 | 1 DIN 71412 - M10 x 1 | Grease nipple | Schmiernippel | Graisneur | Ingrassatore | | | |
| 4 | 1 | Protection pipe | Schutzröhrchen | Tube de protection | Tubo di protezione | 20682401A | 20682401A | 20682401A |
| 7 | 2 DIN 933 - M16 x 45 | Hexagon bolt | Sechskantschraube | V.T.H. | V.T.E. | | | |
| 8 | 4 DIN 125A - M16 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | | | |
| 9 | 2 DIN 7980 - M10 | Spring washer | Sprengring | Rondelle grower | Rosetta grower | 20907011A | 20907001A | 20907001A |
| 13 | 4 DIN 912 - M10 X 40 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | V.T.C.E.I. | 20984641A | 20984631A | 20984631A |
| 14 | 1 | Upper body | Oberes Gehäuse | Corps supérieur | Corpo superiore | 20980171A | 20980161A | 20980161A |
| 15 | 1 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | 20907261A | 20907251A | 20907251A |
| 17 | 1 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Semiboccola superiore | 20903591A | 20903581A | 20903581A |
| 18 | 1 | Lower body | Unteres Gehäuse | Corps inférieur | Corpo inferiore | | | |
| 19 | 4 | Cast cover | Gussdeckel | Couvercle en fonte | Coperchio in ghisa | | | |
| 20 | 8 DIN 7980 - M6 | Spring washer | Sprengring | Rondelle grower | Rosetta grower | | | |
| 21 | 8 DIN 912 - M6 x 20 | Screw | Schraube | Vis | V.T.C.E.I. | | | |
| 22 | 1 | Spined shaft | Zwischenlager-Keilwellenzapfen | Arbre cannelé | Albero calettato | 20944631A | 20944621A | 20944621A |
| 23 | 1 | Extension | Verlängerung | Rallongement | Prolunga | 20672441A | 20672431A | 20672431A |
| 24 | 1 | Pipe | Röhrchen | Tuyau | Tubo Cannuccia | 20987161A | 20987141A | 20987151A |
| 25 | 4 DIN 912 - M10 x 30 | Hexagon socket bolt | Schraube | Vis | V.T.C.E.I. | | | |
| 26 | 2 DIN 125 A - M10 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | | | |
| 37 | 4 DIN 7980 - M10 | Spring washer | Sprengring | Rondelle grower | Rosetta grower | | | |
| 40 | 1 | Lower bearing half | Untere Lagerschale | Demi-bague inférieure | Semiboccola inferiore | 20980601A | 20980591A | 20980591A |
| 41 | 2 DIN 1481 - 0 12 x 14 | Pin | Stift | Goupille | Spina cilindrica | | | |
| 42 | 4 | Felt sealing ring | Filzdichtung | Bague feutre | Anello feltro | 20988111A | 20988091A | 20988091A |
| 50 | 2 DIN 934 - M16 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | | | |



| Item. Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DESCRIZIONE | Code: XLU090B050T11 | Code: XLU090B060T11 |
|---------------|-----------------|--|----------------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
| 1 | 1 | DIN 9021 - M10 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | | |
| 2 | 1 | | Grease nipple holder | Schmiernippelhalterung | Porte-graisseur | Porta ingrassatore | 20976131A | 20976131A |
| 3 | 1 | DIN 71412 - M10 x 1 | Grease nipple | Schmiernippel | Graisneur | Ingrassatore | | |
| 4 | 1 | | Protection pipe | Schutzröhrchen | Tube de protection | Tubo di protezione | 20682401A | 20682401A |
| 7 | 2 | DIN 933 - M16 x 45 | Hexagon bolt | Sechskantschraube | V.T.H. | V.T.E. | | |
| 8 | 4 | DIN 125A - M16 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | | |
| 9 | 2 | DIN 7980 - M10 | Spring washer | Sprengring | Rondelle grower | Rosetta grower | 20907021A | 20907021A |
| 13 | 4 | DIN 912 - M10 X 40 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | V.T.C.E.I. | 20984651A | 20984651A |
| 14 | 1 | | Upper body | Oberes Gehäuse | Corps supérieur | Corpo superiore | 20980181A | 20980181A |
| 15 | 1 | | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | 20907271A | 20907271A |
| 17 | 1 | | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Semiboccola superiore | 20903601A | 20903601A |
| 18 | 1 | | Lower body | Unteres Gehäuse | Corps inférieur | Corpo inferiore | | |
| 19 | 4 | | Cast cover | Gussdeckel | Couvercle en fonte | Coperchio in ghisa | | |
| 20 | 8 | DIN 7980 - M6 | Spring washer | Sprengring | Rondelle grower | Rosetta grower | | |
| 21 | 8 | DIN 912 - M6 x 20 | Screw | Schraube | Vis | V.T.C.E.I. | | |
| 22 | 1 | | Splined shaft | Zwischenlager-Keilwellenzapfen | Arbre cânnelé | Albero calettato | 20944641A | 20944641A |
| 23 | 1 | | Extension | Verlängerung | Rallongement | Prolunga | 20672471A | 20672481A |
| 24 | 1 | | Pipe | Röhrchen | Tuyau | Tubo Cannuccia | 20987191A | 20987201A |
| 25 | 4 | DIN 912 - M10 x 30 | Hexagon socket bolt | Schraube | Vis | V.T.C.E.I. | | |
| 26 | 2 | DIN 125 A - M10 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta | | |
| 37 | 4 | DIN 7980 - M10 | Spring washer | Sprengring | Rondelle grower | Rosetta grower | | |
| 40 | 1 | | Lower bearing half | Untere Lagerschale | Demi-bague inférieure | Semiboccola inferiore | 20980611A | 20980611A |
| 41 | 2 | DIN 1481 - 0 12 x 14 | Pin | Stift | Goupille | Spina cilindrica | | |
| 42 | 4 | | Felt sealing ring | Flizdichting | Bague feutre | Anello feltro | 20988131A | 20988131A |
| 50 | 2 | DIN 934 - M16 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | | |



| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione | Code | Code |
|-----------|--------------|------------------------|--------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|---------------|---------------|
| 8 | 1 | | Complete bush | Komplette Buchse | Emboutis complete | Boccola completa | XLH028B010T21 | XLH028B012T21 |
| 8A | 2 | | Anti-friction bush | Gleitbuchse | Emboutis antifriction | Boccola antifrizione | 16.74.093.2/B | 16.74.093.2/B |
| 11 | 1 | | Shaft | Welle | Arbre | Albero | 20.98.150.2/A | 20.98.150.2/A |
| 5 | 3 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | V.T.H | Vite T.E. | 20.94.460.1/A | 20.94.460.1/A |
| 6 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta piana | (M 8 x 25) | (M 8 x 25) |
| 10 | 3 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle grower | Rosetta grower | (d. 8) | (d. 8) |
| 9 | 3 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | (M 8) | (M 8) |
| 7 | 2 | | Support bracket | Flansch | Support | Staffa | 20.67.227.1/A | 20.67.228.1/A |

Code — XLB — ... — H — ... — T 21

028 - 040 - 060 - 075 - 090

010 - 012 - 015 - 017 - 020

025 - 030 - 035 - 040 - 050

XLB

HANGER BEARING
 ZWISCHENLAGER
 PALIER INTERMEDIAIRE
 SUPPORTO INTERMEDIO

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione | Code | Code | Code |
|-----------|--------------|------------------------|--------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|---------------|---------------|---------------|
| 8 | 1 | | Complete bush | Komplette Buchse | Emboutis complete | Boccola completa | XLH040B015T21 | XLH040B017T21 | XLH040B020T21 |
| 8A | 2 | | Anti-friction bush | Gleitbuchse | Emboutis antifriction | Boccola antifrizione | 16.74.094.2/B | 16.74.094.2/B | 16.74.094.2/B |
| 11 | 1 | | Shaft | Welle | Arbre | Albero | 20.98.035.2/A | 20.98.035.2/A | 20.98.035.2/A |
| 5 | 1 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | V.T.H | Vite T.E. | 20.94.461.1/A | 20.94.461.1/A | 20.94.461.1/A |
| 6 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta piana | (M 10 x 35) | (M 10 x 35) | (M 10 x 35) |
| 10 | 3 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle grower | Rosetta grower | (Ø 10) | (Ø 10) | (d. 10) |
| 9 | 3 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | (M 10) | (M 10) | (d. 10) |
| 7 | 2 | | Support bracket | Flansch | Support | Staffa | 20.67.229.1/A | 20.67.230.1/A | 20.67.231.1/A |

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Norme | Description | Benennung | Désignation | Descrizione | Code |
|-----------|--------------|------------------------|--------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|---------------|
| 8 | 1 | | Complete bush | Komplette Buchse | Emboutis complete | Boccola completa | XLH040B030T21 |
| 8A | 2 | | Anti-friction bush | Gleitbuchse | Emboutis antifriction | Boccola antifrizione | 16.74.094.2/B |
| 11 | 1 | | Shaft | Welle | Arbre | Albero | 20.98.035.2/A |
| 5 | 3 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | V.T.H | Vite T.E. | 20.94.461.1/A |
| 6 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta piana | (M 10 x 25) |
| 10 | 3 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle grower | Rosetta grower | (M 10 x 35) |
| 9 | 3 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | (Ø 10) |
| 7 | 2 | | Support bracket | Flansch | Support | Staffa | (Ø 10) |

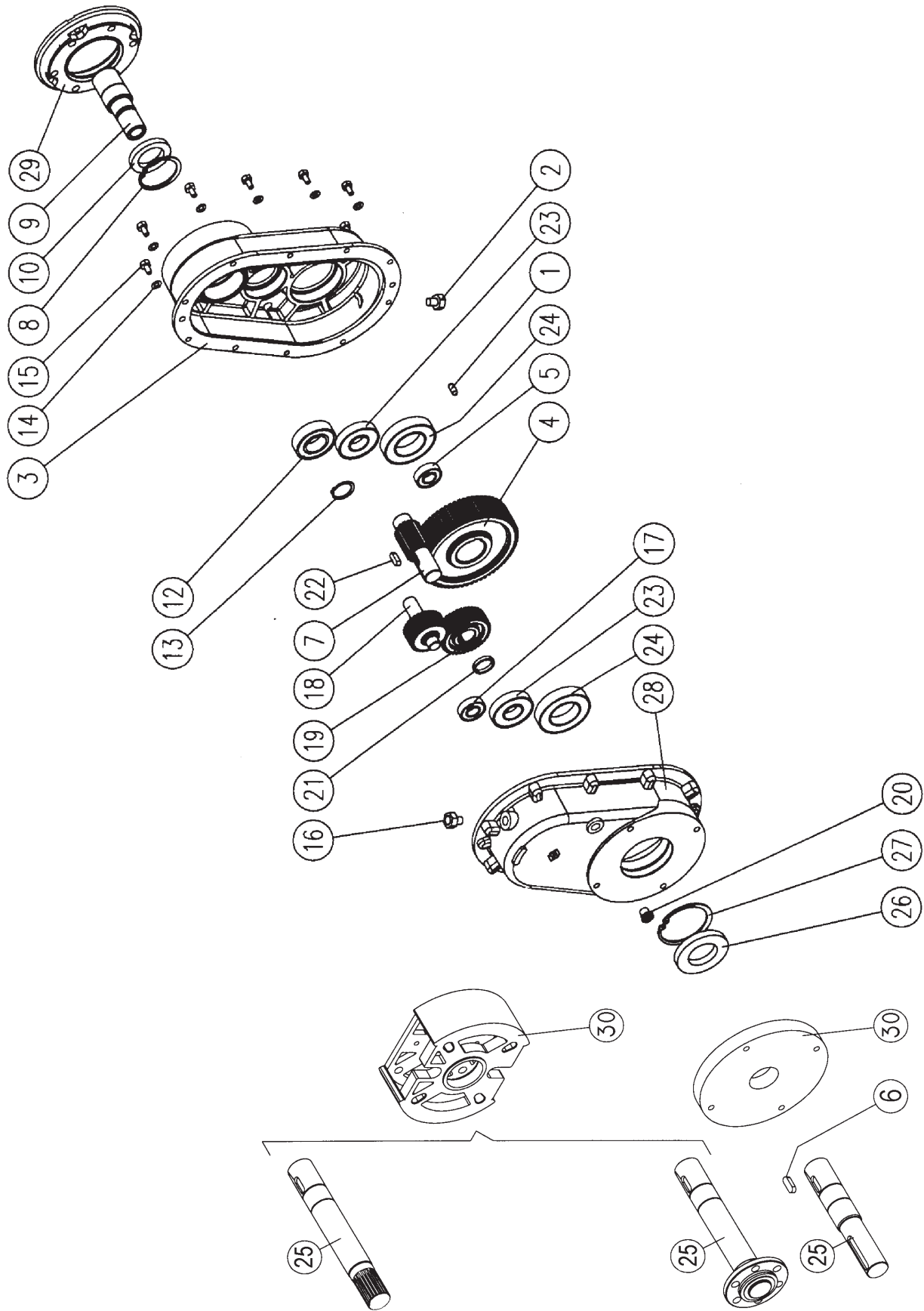
Code XLH ... H ... T 21
 028 - 040 - 060 - 075 - 090
 010 - 012 - 015 - 017 - 020
 025 - 030 - 035 - 040 - 050

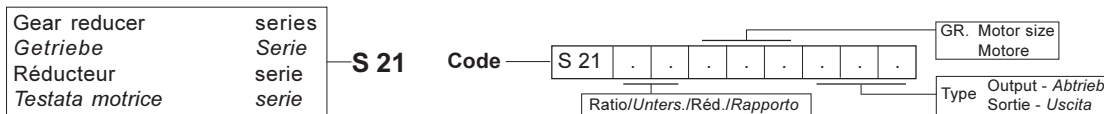
HANGER BEARING
 ZWISCHENLAGER
 PALIER INTERMEDIAIRE
 SUPPORTO INTERMEDIO

XLH

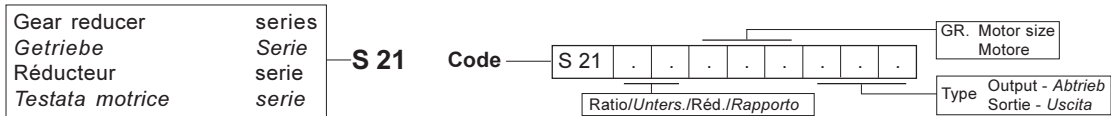
| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Norme | Description | Benennung | Désignation | Descriptione | Code | Code |
|-----------|--------------|------------------------|--------------------|-------------------|---------------------|----------------------|---------------|---------------|
| 8 | 1 | | Complete bush | Komplette Buchse | Embout complet | Boccola completa | XLH060B030T21 | XLH060B035T21 |
| 8A | 2 | | Anti-friction bush | Gleitbuchse | Embout antifriction | Boccola antifrizione | 16.74.094.2/B | 16.74.094.2/B |
| 11 | 1 | | Shaft | Welle | Arbre | Albero | 20.98.035.2/A | 20.98.035.2/A |
| 5 | 1 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | V.T.H | Vite T.E. | 20.94.471.1/A | 20.94.471.1/A |
| 6 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta piana | (16 x 50) | (16 x 50) |
| 10 | 3 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle Grower | Rosetta grower | (Ø 16) | (Ø 16) |
| 9 | 3 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | (Ø 16) | (Ø 16) |
| 7 | 2 | | Support bracket | Flansch | Support | Staffa | 20.67.234.1/A | 20.67.235.1/A |

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Norme | Description | Benennung | Désignation | Descriptione | Code | Code | Code |
|-----------|--------------|------------------------|--------------------|-------------------|---------------------|----------------------|---------------|---------------|---------------|
| 8 | 1 | | Complete bush | Komplette Buchse | Embout complet | Boccola completa | XLH060B040T21 | XLH075B050T21 | XLH090B050T21 |
| 8A | 2 | | Anti-friction bush | Gleitbuchse | Embout antifriction | Boccola antifrizione | 16.74.095.2/B | 16.74.096.2/A | 16.74.097.2/A |
| 11 | 1 | | Shaft | Welle | Arbre | Albero | 20.98.151.2/A | 20.98.054.2/A | 20.98.055.2/A |
| 5 | 1 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | V.T.H | Vite T.E. | 20.94.462.1/A | 20.94.463.1/A | 20.94.464.1/A |
| 6 | 6 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rosetta piana | (M 20 x 60) | (M 20 x 60) | (M 20 x 60) |
| 10 | 3 | DIN 7980 | Spring washer | Sprengring | Rondelle Grower | Rosetta grower | (Ø 20) | (Ø 20) | (Ø 20) |
| 9 | 3 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | (Ø 20) | (Ø 20) | (Ø 20) |
| 7 | 2 | | Support bracket | Flansch | Support | Staffa | 20.67.236.1/A | 20.67.238.1/A | 20.67.240.1/A |

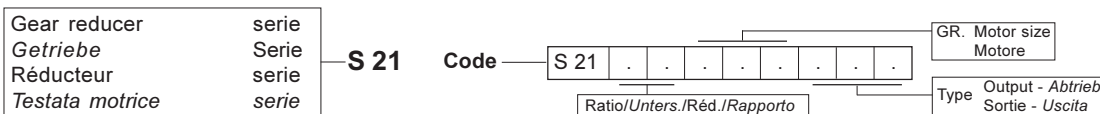




| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|-----------|--------------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------|
| | | | Sealing kit | Dichtungssatz | Kit étanchéité | Kit tenuta | 13009900A |
| 26 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (62x30x7) |
| 10 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (72x45x8) |
| 1 | 1 | DIN 7 | Cylindrical pin | Zylinderstift | Goupille cylindrique | Spina cilindrica | (Ø 10x20) |
| | | | Bearing kit | Lagersatz | Kit roulements | Kit cuscinetti | 13009880A |
| 12 | 1 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | (6207)(35x72x17) |
| 23 | 2 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | (6203)(17x40x12) |
| 24 | 2 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | (6206)(30x62x16) |
| 17 | 1 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | (6202)(15x35x11) |
| | | | Retaining ring kit | Satz Sicherungsringe | Kit circlip "Seeger" | Kit seeger | 13009890A |
| 13 | 1 | DIN 471 | Retaining ring for shaft | Seegerring für Welle | Seeger pour arbre | Seeger per albero | (Ø 35) |
| 27 | 1 | DIN 472 | Retaining ring for bore | Seegerring für Bohrung | Seeger pour perçage | Seeger per foro | (Ø 62) |
| 8 | 1 | DIN 472 | Retaining ring for bore | Seegerring für Bohrung | Seeger pour perçage | Seeger per foro | (Ø 72) |
| 14 | 13 | DIN 912 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VTH | Vite T.C.E.I | (M 6x25) |
| 15 | 13 | DIN 125A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella bisellata | (M 6) |
| | | | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M 6) |
| 2 | 1 | | Oil outlet plug | Ablassschraube | Bouchon de vidange | Tappo di scarico | (3/8") |
| | | | Casing | Gehäuse | Corps réducteur | Corpo riduttore | |
| 3 | 1 | | Input casing | Gehäuse Antriebsseite | Corps côté entrée | Corpo lato entrata | 20920951A |
| 28 | 1 | | Output casing | Gehäuse Abtriebsseite | Corps côté sortie | Corpo lato uscita | 20920961A |



| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|-----------|--------------|-------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|-----------|
| | | | Input gear kit | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 080 | Baugröße 080 | Bride moteur 080 | Grandezza motore 080 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Eingangsfansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924051A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 20970161A |
| | 6 | DIN 912 | Hexagonal screw | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (10x50) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagonal screw | Sechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (12x35) |
| | 4 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondelle | (13x24) |
| | 4 | DIN 127 B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M12) |
| | | | Input gear kit | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 090 | Baugröße 090 | Bride moteur 090 | Grandezza motore 090 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Eingangsfansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924051A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 20970171A |
| | 6 | DIN 912 | Hexagonal screw | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (10x50) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagonal screw | Sechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (12x35) |
| | 4 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondelle | (13x24) |
| | 4 | DIN 127 B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M12) |
| | | | Input gear kit | Antriebsradsatz | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 100 - 112 | Baugröße 100 - 112 | Bride moteur 100 - 112 | Grandezza motore 100 - 112 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Antriebsfansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924081A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 20970181A |
| | 6 | DIN 912 | Hexagonal screw | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (10x50) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagonal screw | Sechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (12x35) |
| | 4 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondelle | (13x24) |
| | 4 | DIN 127 B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M12) |
| | | | Input "C" | Eingang "C" | Entree "C" | Entrata "C" | |
| 9 | 1 | | Shaft | Welle | Aibre entrée | Albero entrata | 20970511A |
| | | | Input gear kit | Antriebsradsatz | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | |
| | | | Ratio 1/4 | Untersetzung 1:4 | Réduction 1:4 | Rapporto riduttore 1:4 | 10752630A |
| 18 | 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (5x5x16) |
| | | | Input gear kit | Antriebsradsatz | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | |
| | | | Ratio 1/5 | Untersetzung 1:5 | Réduction 1:5 | Rapporto riduttore 1:5 | 10752640A |
| 18 | 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (5x5x16) |



| Item Pos. | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|-----------|-------------------------------|--------------|-----------------------|----------------------|----------------------------|-----------|
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752600A |
| 18 | | Ratio 1/6 | Untersetzung 1:6 | Réduction 1:6 | Rapporto riduttore 1:6 | |
| 19 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 22 | DIN 6885 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (5x5x16) |
| | | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752610A |
| | | Ratio 1/7 | Untersetzung 1:7 | Réduction 1:7 | Rapporto riduttore 1:7 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (5x5x16) |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752620A |
| | | Ratio 1/8 | Untersetzung 1:8 | Réduction 1:8 | Rapporto riduttore 1:8 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (5x5x16) |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752630A |
| | | Ratio 1/10 | Untersetzung 1:10 | Réduction 1:10 | Rapporto riduttore 1:10 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (5x5x16) |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752640A |
| | | Ratio 1/12 | Untersetzung 1:12 | Réduction 1:12 | Rapporto riduttore 1:12 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (5x5x16) |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752650A |
| | | Ratio 1/16 | Untersetzung 1:16 | Réduction 1:16 | Rapporto riduttore 1:16 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (5x5x16) |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752660A |
| | | Ratio 1/20 | Untersetzung 1:20 | Réduction 1:20 | Rapporto riduttore 1:20 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (5x5x16) |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752670A |
| | | Ratio 1/25 | Untersetzung 1:25 | Réduction 1:25 | Rapporto riduttore 1:25 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (5x5x16) |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752690A |
| | | Ratio 1/30 | Untersetzung 1:30 | Réduction 1:30 | Rapporto riduttore 1:30 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (5x5x16) |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |

Gear reducer serie
Getriebe Serie
Réducteur serie
Testata motrice serie

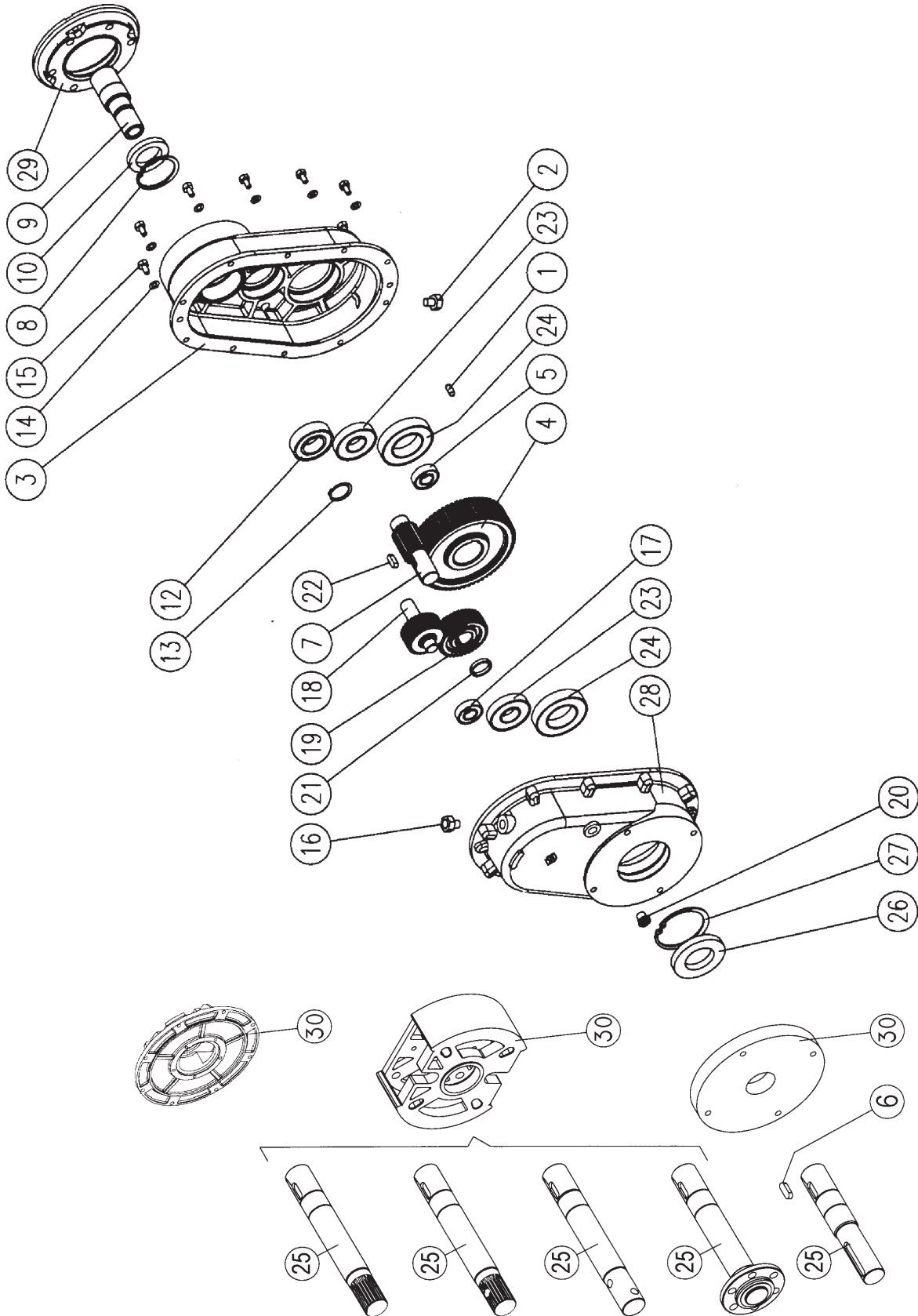
S 21 Code

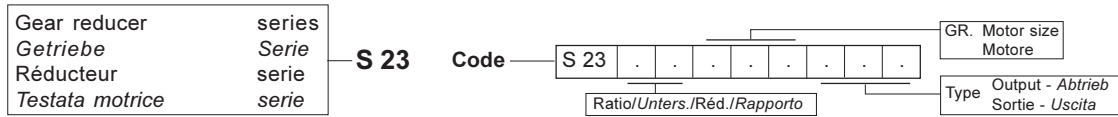
S 21
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size
Motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|-----------|--------------|------------------------|--------------------------|--|--|---|-----------|
| | | | Input gear Ratio 1/40 | Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:40 | Engrainages d'entrée Reduction 1:40 | Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:40 | 10752710A |
| 18 | 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta (5x5x16) | 10752680A |
| | | | Output gear 1/5-1/25 | Radsatz Abtriebsseite 1:5-1:25 | Engrainages de sortie 1:5-1:25 | Sottogruppo coppia uscita 1:5-1:25 | |
| 7 | 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 4 | 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 6 | 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta (8x7x22) | 10752700A |
| | | | Output gear 1/30-1/40 | Radsatz Abtriebsseite 1:30-1:40 | Engrainages de sortie 1:30-1:40 | Sottogruppo coppia uscita 1:30-1:40 | |
| 7 | 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 4 | 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 6 | 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta (8x7) | |
| | | | Output A 3 | Ausgang A 3 | Sortie A 3 | Uscita A 3 | |
| 30 | 1 | | Output flange | Ausgangsflansch | Bride sortie | Flangia uscita | 20923011B |
| 25 | 1 | | Output shaft | Abtriebswelle | Arbre sortie | Albero uscita | 20947551A |
| 4 | 4 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | VHT | Vite T.C.E.I. (10x35) | |
| 4 | 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. (10x35) | |
| 4 | 4 | DIN 125A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella (M 10) | |
| | | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica (M 10) | |
| | | | Output A 4 | Ausgang A 4 | Sortie A 4 | Uscita A 4 | |
| 30 | 1 | | Output flange | Ausgangsflansch | Bride sortie | Flangia uscita | 20923111B |
| 25 | 1 | | Output shaft | Abtriebswelle | Arbre sortie | Albero uscita | 20947561A |
| 4 | 4 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | VHT | Vite T.C.E.I. (10x35) | |
| 4 | 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. (10x35) | |
| 4 | 4 | DIN 125A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella (M 10) | |
| 4 | 4 | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica (M 10) | |
| | | | Felt ring | Filzring | Joint garniture | Anello di feltro | 20989241A |
| | | | Output K | Ausgang K | Sortie K | Uscita K | |
| 30 | 1 | | Output flange | Ausgangsflansch | Bride sortie | Flangia uscita | 20924291A |
| 25 | 1 | | Output shaft | Abtriebswelle | Arbre sortie | Albero uscita | 20947601A |
| 4 | 4 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | VHT | Vite T.C.E.I. (10x35) | |
| 4 | 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. (10x35) | |
| 4 | 4 | DIN 125A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella (M 10) | |
| 4 | 4 | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica (M 10) | |





| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Designation | Denominazione | Code |
|-----------|--------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| | | | Sealing kit 90/100/112 | Dichtungssatz 90/100/112 | Kit étanchéité 90/100/112 | Kit tenuta 30/100/112 | 13009500A |
| 26 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (80x40x10) |
| 10 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (80x45x10) |
| 1 | 2 | DIN 7 | Cylindrical pin | Zylinderstift | Goupille cylindrique | Spina cilindrica | (10x20) |
| | | | Sealing kit 132 | Dichtungssatz 132 | Kit étanchéité 132 | Kit tenuta 132 | 13009510A |
| 26 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (80x40x10) |
| 10 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (80x55x10) |
| 1 | 2 | DIN 7 | Cylindrical pin | Zylinderstift | Goupille cylindrique | Spina cilindrica | (10x20) |
| | | | Bearing kit | Lagersatz | Kit roulements | Kit cuscinetti | 12009480A |
| 12 | 1 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | (6206) (30x62x16) |
| 23 | 2 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | (6304) (20x52x15) |
| 24 | 2 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | (6208) (40x80x18) |
| 17 | 1 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | (6303) (17x47x14) |
| | | | Retaining ring kit | Satz sicherungsringe | Kit circlip "seeger" | Kit seeger | 13009490A |
| 13 | 1 | | Retaining ring for shaft | Seegerring für Welle | Seeger pour arbre | Seeger per albero | (Ø30) |
| 27 | 1 | DIN 471 | Retaining ring for bore | Seegerring für Bohrung | Seeger pour perçage | Seeger per foro | (Ø62) |
| 8 | 1 | DIN 472 | Retaining ring for bore | Seegerring für Bohrung | Seeger pour perçage | Seeger per foro | (Ø80) |
| 14 | 10 | DIN 472 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | VTH | Vite T.C.E.I. | (M8x25) |
| 15 | 20 | DIN 912 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella bisellata | (M8) |
| | | | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M8) |
| | | | Oil plug kit | Ölschraubensatz | Kit lubrification | Kit tappi lubrificazione | 13008330A |
| 16 | 1 | | Breather plug | Entlüftungsschraube | Bouchon reniflard | Tappo di carico e sfiato | (3/8") |
| 2 | 1 | | Oil outlet plug | Ablassschraube | Bouchon de vidange | Tappo di scarico | (3/8") |
| 20 | 1 | | Oil level plug | Ölastandschraube | Bouchon de niveau | Indicatore di livello a vista | (3/8") |
| | | | Casing | Gehäuse | Corps réducteur | Corpo riduttore | |
| 3 | 1 | | Input casing | Gehäuse Eingangsseite | Corps côté entrée | Corpo lato entrata | 20920901A |
| 28 | 1 | | Output casing | Gehäuse Atriebsseite | Corps côté sortie | Corpo lato uscita | 20920911A |

Gear reducer series
Getriebe Serie
Réducteur serie
Testata motrice serie

S 23

Code

S 23
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size
Motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Designation | Denominazione | Code |
|-----------|--------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------|
| | | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 090 | Baugröße 090 | Bride moteur 090 | Grandezza motore 090 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Antriebsflansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924061A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 209QDOK1A |
| | 6 | DIN 912 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x50) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x30) |
| | 4 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondelle | (M10) |
| | 4 | DIN 127 B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M10) |
| | | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 100 - 112 | Baugröße 100 - 112 | Bride moteur 100 - 112 | Grandezza motore 100-112 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Antriebsflansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924091A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 209QDOC1A |
| | 6 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x50) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x30) |
| | 4 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondelle | (M10) |
| | 4 | DIN 127 B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M10) |
| | | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 132 | Baugröße 132 | Bride moteur 132 | Grandezza motore 132 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Antriebsflansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924121A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 209QDOM1A |
| | 6 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x50) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M12x35) |
| | 4 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondelle | (M10) |
| | 4 | DIN 127 B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M12) |
| | | | Input "C" | Eingang "C" | Entrée "C" | Entrata "C" | |
| 9 | 1 | DIN 6885 | Shaft | Welle | Arbre entrée | Albero entrata | 209QDOP1A |
| | | | Input gears | RadsatzAntriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | |
| | | | Ratio 1/10 | Untersetzung 1:10 | Réduction 1:10 | Rapporto riduttore 1:10 | |
| 18 | 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (6X6x20) |
| 22 | 1 | DIN6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | | Input gear kit | RadsatzAntriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | |
| | | | Ratio 1/12 | Untersetzung 1:12 | Réduction 1:12 | Rapporto riduttore 1:12 | |
| 18 | 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (6X6x20) |
| 22 | 1 | | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |

| | |
|-----------------|--------|
| Gear reducer | series |
| Getriebe | Serie |
| Réducteur | serie |
| Testata motrice | serie |

S 23

Code

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | 2 | 3 | . | . | . | . | . | . | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size
Motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

| Item Pos. | Standards Quant. Normen Menge Normes Norme | Description | Benennung | Designation | Denominazione | Code |
|-----------|--|--------------|-----------------------|----------------------|----------------------------|------------|
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752460A |
| | | Ratio 1/4 | Untersetzung 1:4 | Réduction 1:4 | Rapporto riduttore 1:4 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta (6x6x20) | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752470A |
| | | Ratio 1/5 | Untersetzung 1:5 | Réduction 1:5 | Rapporto riduttore 1:5 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta (6x6x20) | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 110752480A |
| | | Ratio 1/6 | Untersetzung 1:6 | Réduction 1:6 | Rapporto riduttore 1:6 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta (6x6x20) | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752490A |
| | | Ratio 1/7 | Untersetzung 1:7 | Réduction 1:7 | Rapporto riduttore 1:7 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta (6x6x20) | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752500A |
| | | Ratio 1/8 | Untersetzung 1:8 | Réduction 1:8 | Rapporto riduttore 1:8 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta (6x6x20) | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752530A |
| | | Ratio 1/16 | Untersetzung 1:16 | Réduction 1:16 | Rapporto riduttore 1:16 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta (6x6x20) | |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752540A |
| | | Ratio 1/20 | Untersetzung 1:20 | Réduction 1:20 | Rapporto riduttore 1:20 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta (6x6x20) | |

Gear reducer series
 Getriebe Serie
 Réducteur serie
 Testata motrice serie

S 23

Code

S 23
 Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size
MotoreType Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

| Item Quant. Pos. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Designation | Denominazione | Code |
|---------------------------|--|------------------|-------------------------|-----------------------|----------------------------------|-----------|
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752550A |
| | | Ratio 1/25 | Untersetzung 1:25 | Réduction 1:25 | Rapporto riduttore 1:25 | |
| 18 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Output gear | Radsatz Abtreibseite | Engrainages de sortie | Sottogruppo coppia uscita | 10752440A |
| | | Ratio 1/5 -1/25 | Untersetzung 1:5 -1:25 | Réduction 1:5 -1:25 | Rapporto riduttore 1:5 -1:25 | |
| 18 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (12x8x32) |
| | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984891A |
| | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984881A |
| | | Output gear | Radsatz Abtreibseite | Engrainages de sortie | Sottogruppo coppia uscita | 10752450A |
| | | Ratio 1/30 -1/40 | Untersetzung 1:30 -1:40 | Réduction 1:30 -1:40 | Rapporto riduttore - 1:30 - 1:40 | |
| 18 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (12x8x32) |
| | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984891A |
| | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984881A |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752550A |
| | | Ratio 1/30 | Untersetzung 1:30 | Réduction 1:30 | Rapporto riduttore 1:30 | |
| 18 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | 10752560A |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | |
| | | Ratio 1/40 | Untersetzung 1:40 | Réduction 1:40 | Rapporto riduttore 1:40 | |
| 18 1 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 1 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (6X6x20) |

Gear reduction head series
 Getriebe Serie
 Tête motrice serie
 Testata motrice serie

S 23

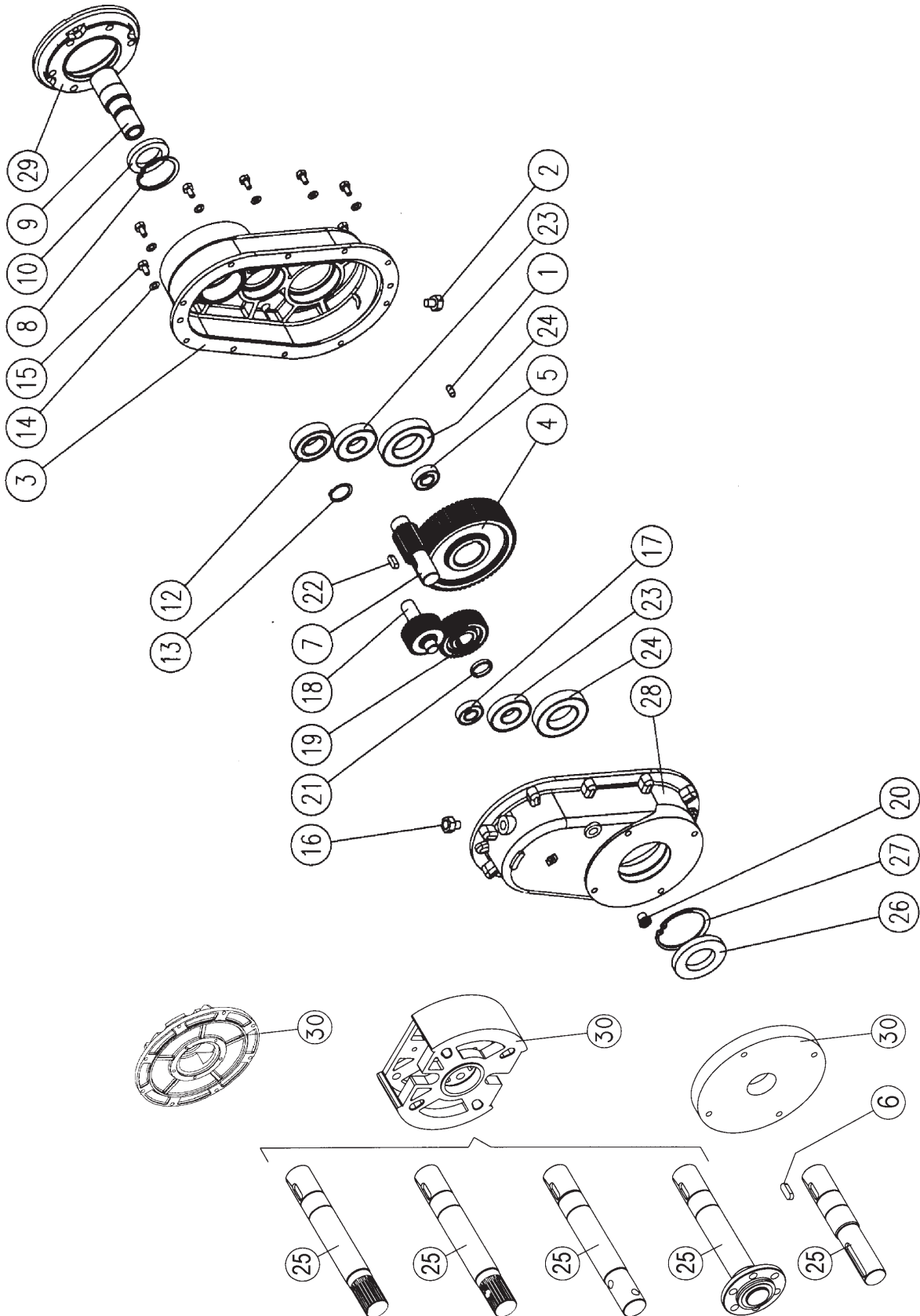
Code

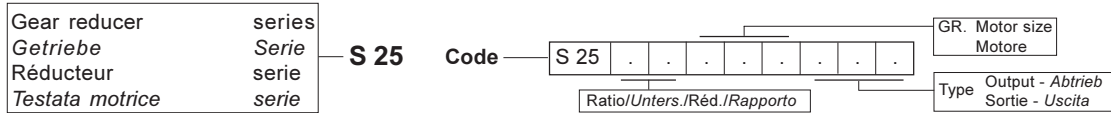
S 23

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

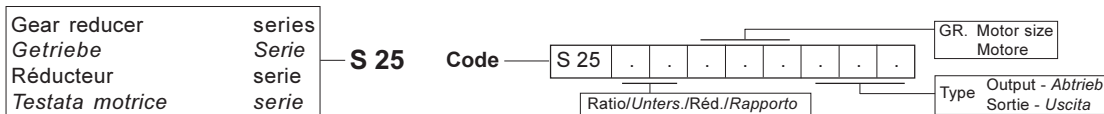
GR. Motor size
MotoreType Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | Description | Benennung | Designation | Denominazione | Code |
|-----------|--------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------|--------------------|------------|
| | | | Output A3 | Ausgang A3 | Sortie A3 | Uscita A3 | |
| 30 | 1 | | Output flange | Ausgangsflansch | Bride sortie | Flangia uscita | 20923021A |
| 25 | 1 | | Output shaft | Abtriebswelle | Arbre sortie | Albero uscita | 20947441A |
| | 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. | (M10x150) |
| | 4 | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M10) |
| | 4 | DIN 125A | Washer | Scheibe | Rondelle | Rondella bisellata | (M10) |
| | 1 | | Felt ring | Filzring | Joint garniture | Anello di feltro | 20989231A |
| | | | Output A4 | Ausgang A4 | Sortie A4 | Uscita A4 | |
| 30 | 1 | | Output flange | Ausgangsflansch | Bride sortie | Flangia uscita | 20924171B |
| 25 | 1 | | Output shaft | Abtriebswelle | Arbre sortie | Albero uscita | 20947471A |
| | 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. | (M10x150) |
| | 4 | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M10) |
| | 4 | DIN 125A | Washer | Scheibe | Rondelle | Rondella bisellata | (M10) |
| | 1 | | Felt ring | Filzring | Joint garniture | Anello di feltro | 20989231A |
| | | | Output K | Ausgang K | Sortie K | Uscita K | |
| 30 | 1 | | Output flange | Ausgangsflansch | Bride sortie | Flangia uscita | 20924301A |
| 25 | 1 | | Output shaft | Abtriebswelle | Arbre sortie | Albero uscita | 20947351A |
| | 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. | (M10x150) |
| | 4 | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M10) |
| | 4 | DIN 125A | Washer | Scheibe | Rondelle | Rondella bisellata | (M10) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | VHT | Vite T.C.El. | (M12x25) |
| | 1 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Écrou hexagon | Dado esagonale | (M10) |
| | 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (M10x8x70) |





| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|-----------|--------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|------------------|
| | | | Sealing kit 90/110/112 | Dichtungssatz 90/110/112 | Kit étanchéité 90/110/112 | Kit tenuta 90/110/112 | 13009180A |
| 26 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (90x50x10) |
| 10 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (80x45x10) |
| 1 | 2 | DIN 7 | Cylindrical pin | Zylinderstift | Goupille cylindrique | Spina cilindrica | (10x20) |
| 26 | 1 | DIN 3760 NB | Sealing kit GR 132 | Dichtungssatz GR 132 | Kit étanchéité GR 132 | Kit tenuta GR 132 | 13009190A |
| 10 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (90x50x10) |
| 1 | 2 | DIN 7 | Cylindrical pin | Zylinderstift | Goupille cylindrique | Spina cilindrica | (80x55x10) |
| | | | Sealing kit GR 160 | Dichtungssatz GR 160 | Kit étanchéité GR 160 | Kit tenuta GR 160 | 13008310A |
| 26 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (90x50x10) |
| 10 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (80x60x8) |
| 1 | 2 | DIN 7 | Cylindrical pin | Zylinderstift | Goupille cylindrique | Spina cilindrica | (10x20) |
| 26 | 1 | DIN 3760 NB | Sealing kit GR 180 | Dichtungssatz GR 180 | Kit étanchéité GR 180 | Kit tenuta GR 180 | 13009200A |
| 10 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (90x50x10) |
| 1 | 2 | DIN 7 | Cylindrical pin | Zylinderstift | Goupille cylindrique | Spina cilindrica | (80x64x8) |
| | | | Bearing kit | Lagersatz | Kit roulements | Kit cuscinetti | 13008300A |
| 12 | 1 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | 6307 (35x80x21) |
| 23 | 2 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | 6306 (30x72x19) |
| 24 | 2 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | 6210 (50x90x20) |
| 17 | 1 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | 6304 (20x52x15) |
| | | | Retaining ring kit | Satz Sicherungsringe | Kit circlip "Seeger" | Kit seeger | 13008320A |
| 13 | 1 | DIN 471 | Retaining ring for shaft | Seegerring für Welle | Seeger pour arbre | Seeger per albero | (Ø35) |
| 27 | 2 | DIN 472 | Retaining ring for bore | Seegerring für Bohrung | Seeger pour perçage | Seeger per foro | (Ø80) |
| 8 | 1 | DIN 472 | Retaining ring for bore | Seegerring für Bohrung | Seeger pour perçage | Seeger per foro | (Ø90) |
| 14 | 10 | DIN 912 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | VTH | Vite T.C.E.I. | (M8x25) |
| 15 | 20 | DIN 125-A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella bisellata | (M8) |
| | | | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M8) |
| | | | Oil plug kit | Ölschraubensatz | Kit lubrification | Kit tappi lubrificazione | 13008330A |
| 16 | 1 | | Breather plug | Entlüftungsschraube | Bouchon reniflard | Tappo di carico e sfiato | (3/8") |
| 2 | 1 | | Oil outlet plug | Ablassschraube | Bouchon de vidange | Tappo di scarico | (3/8") |
| 20 | 1 | | Oil level plug | Ölstandschraube | Bouchon de niveau | Indicatore di livello a vista | (3/8") |
| | | | Casing | Gehäuse | Corps réducteur | Corpo riduttore | |
| | 1 | | Input casing | Gehäuse Eingangsseite | Corps côté entrée | Corpo lato entrata | 20920881A |
| | 1 | | Output casing | Gehäuse Abtriebsseite | Corps côté sortie | Corpo lato uscita | 20920891A |

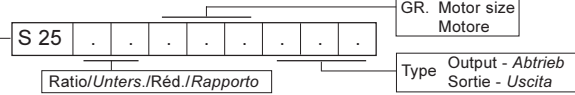


| Item Quant. Pos. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|-----------------------------|--|-----------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------|
| | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | Motor size 100 - 112 | Baugröße 100 - 112 | Bride moteur 100 - 112 | Grandezza motore 100 - 112 | |
| 29 | 1 | Input flange | Antriebsflansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924101A |
| 9 | 1 | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 209QD041A |
| | 6 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M12x35) |
| | 4 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | Vis | Vite T.E. | (M10x30) |
| | 4 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella | (M10) |
| | 4 | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M10) |
| | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | Motor size 132 | Baugröße 132 | Bride moteur 132 | Grandezza motore 132 | |
| 29 | 1 | Input flange | Antriebsflansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924131A |
| 9 | 1 | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 209QD051A |
| | 6 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M12x35) |
| | 4 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | Vis | Vite T.E. | (M10x30) |
| | 4 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella | (M10) |
| | 4 | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M10) |
| | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | Motor size 160 | Baugröße 160 | Bride moteur 160 | Grandezza motore 160 | |
| 29 | 1 | Input flange | Antriebsflansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924151A |
| 9 | 1 | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 209QD011A |
| | 6 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M12x35) |
| | 4 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | Vis | Vite T.E. | (M10x30) |
| | 4 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella | (M10) |
| | 4 | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M10) |
| | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | Motor size 180 | Baugröße 180 | Bride moteur 180 | Grandezza motore 180 | |
| 29 | 1 | Input flange | Antriebsflansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924151A |
| 9 | 1 | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 209QD061A |
| | 6 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M12x35) |
| | 4 | Hexagonal socket bolt | Sechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x30) |
| | 4 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella | (M10) |
| | 4 | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M10) |

| | |
|-----------------|--------|
| Gear reducer | series |
| Getriebe | Serie |
| Réducteur | serie |
| Testata motrice | serie |

S 25

Code



| Item Quant. Pos. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|---------------------------|--|------------------------------|--|--|---|-----------|
| 9 | 1 | Input "C" Shaft | Eingang "C" Welle | Entree "C" Arbre entrée | Entrata "C" Albero entrata | 209QD021A |
| | | Input gears Ratio 1/4 | Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:4 | Engrainages d'entrée Réduction 1:4 | Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:4 | 10752200A |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear kit Ratio 1/5 | Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:5 | Engrainages d'entrée Réduction 1:5 | Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:5 | 10752210A |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear kit Ratio 1/6 | Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:6 | Engrainages d'entrée Réduction 1:6 | Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:6 | 10752220A |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear kit Ratio 1/7 | Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:7 | Engrainages d'entrée Réduction 1:7 | Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:7 | 10752140A |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear kit Ratio 1/8 | Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:8 | Engrainages d'entrée Réduction 1:8 | Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:8 | 10752230A |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear kit Ratio 1/10 | Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:10 | Engrainages d'entrée Réduction 1:10 | Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:10 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | Input gear kit Ratio 1/12 | Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:12 | Engrainages d'entrée Réduction 1:12 | Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:12 | 10752150A |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
serie
serie

S 25

Code

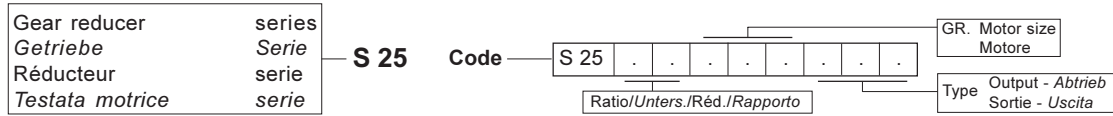
S 25

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

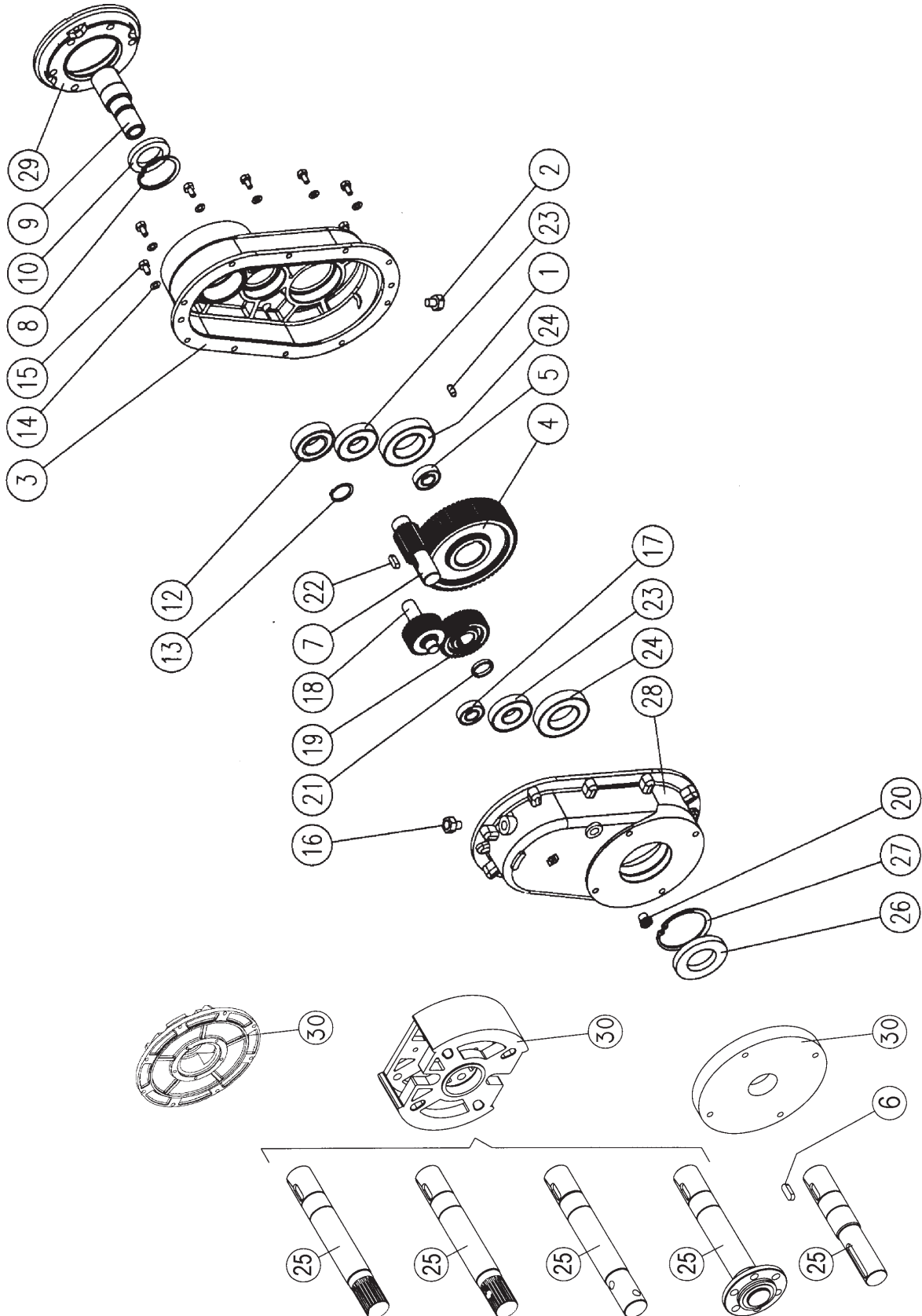
GR. Motor size
Motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|--------------|-----------------|--|------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------------|-----------|
| | | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752160A |
| | | | Ratio 1/16 | Untersetzung 1:16 | Réduction 1:16 | Rapporto riduttore 1:16 | |
| 18 | | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752170A |
| | | | Ratio 1/20 | Untersetzung 1:20 | Réduction 1:20 | Rapporto riduttore 1:20 | |
| 18 | | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752180A |
| | | | Ratio 1/25 | Untersetzung 1:25 | Réduction 1:25 | Rapporto riduttore 1:25 | |
| 18 | | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752180A |
| | | | Ratio 1/30 | Untersetzung 1:30 | Réduction 1:30 | Rapporto riduttore 1:30 | |
| 18 | | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752190A |
| | | | Ratio 1/40 | Untersetzung 1:40 | Réduction 1:40 | Rapporto riduttore 1:40 | |
| 18 | | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | | Output gear | Radsatz Abtriebsseite | Engrainages sortie | Sottogruppo coppia uscita | 10752300A |
| | | | Ratio 1/7 - 1/25 | Untersetzung 1:7 - 1:25 | Réduction 1:7 - 1:25 | Rapporto riduttore 1:7 - 1:25 | |
| 7 | | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 4 | | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 6 | | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | |
| | | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984831A |
| | | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984841A |
| | | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984851A |



| Item Quant. Pos. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|---------------------------|--|-------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------------|-----------|
| | | Output gear | Radsatz Ausgangsseite | Engrainages sortie | Sottogruppo coppia uscita | 10752130A |
| | | Ratio 1/30 - 1/40 | Untersetzung 1:30 - 1:40 | Réduction 1:30 - 1:40 | Rapporto riduttore 1:30 - 1:40 | |
| 7 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 4 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 6 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | 20984831A |
| | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984841A |
| | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984851A |
| | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | |
| | | Output A 4 | Ausgang A 4 | Sortie A 4 | Uscita A 4 | |
| 30 | | Output flange | Ausgangsflansch | Bride sortie | Flangia uscita | 20923161B |
| 25 | | Output shaft | Abtriebswelle | Arbre sortie | Albero uscita | 20947391A |
| 1 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. | (M12x170) |
| 4 | DIN 127 B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M12) |
| 4 | DIN 125 A | Washer | Scheibe | Rondelle biseautée | Rondella bisellata | (M12) |
| 4 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Écrou hexagonal | Dado esagonale | (M12) |
| 1 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. | (M12x45) |
| 4 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella | (M12) |
| 4 | DIN 127 B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M12) |
| 4 | | Felt seal | Filzring | Joint garniture | Anello feltro | 20989261A |
| | | Output K | Ausgang K | Sortie K | Uscita K | |
| 30 | | Output flange | Ausgangsflansch | Bride sortie | Flangia uscita | 20924311A |
| 25 | | Output shaft | Abtriebswelle | Arbre sortie | Albero uscita | 20947431A |
| 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VTH | Vite T.E. | (M12x170) |
| 4 | DIN 127 B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M12) |
| 4 | DIN 125 A | Washer | Scheibe | Rondelle biseautée | Rondella bisellata | (M12) |
| 1 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Écrou hexagonal | Dado esagonale | (M12) |
| 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. | (M12x45) |
| 4 | DIN 125 A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella | (M12) |
| 4 | DIN 127 B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M12) |





WAM®

SU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- S27 GEAR REDUCER
- S27 GETRIEBE
- REDUCTEUR S27
- TESTATA MOTRICE S27

04.01



WA.01505 R. 43

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
serie
serie

S 27

Code

S 27

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size
Motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|-----------|--------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------|
| | | | Sealing kit 112/132/160/180 | Dichtungssatz 112/132/160/180 | Kit étanchéité 112/132/160/180 | Kit tenuta 112/132/160/180 | 13009770A |
| 1 | 1 | | Gasket | Flachdichtung | Garniture | Guarnizione riduttore | |
| 26 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (110x60x10) |
| 10 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (100x70x10) |
| 1 | 2 | DIN 7 | Cylindrical pin | Zylinderstift | Goupille cylindrique | Spina cilindrica | (10x20) |
| | | | Sealing kit 200/225 | Dichtungssatz 200/225 | Kit étanchéité 200/225 | Kit tenuta 200/225 | 13009770B |
| 1 | 1 | | Gasket | Flachdichtung | Garniture | Guarnizione riduttore | |
| 26 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (110x60x10) |
| 10 | 1 | DIN 3760 NB | Rotary shaft seal | Wellendichtring | Joint d'étanchéité | Anello di tenuta | (100x80x10) |
| 1 | 2 | DIN 7 | Cylindrical pin | Zylinderstift | Goupille cylindrique | Spina cilindrica | (10x20) |
| | | | Bearing kit | Lagersatz | Kit roulements | Kit cuscinetti | 13009750A |
| 12 | 1 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | 6309 (45x100x25) |
| 23 | 2 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | 6307 (35x80x21) |
| 24 | 2 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | 6212 (60x110x22) |
| 17 | 1 | | Radial bearing | Radialrollenkugellager | Roulement radial | Cuscinetto radiale | 6305 (25x62x17) |
| | | | Retaining ring kit | Satz sicherungsringe | Kit circlip "seeger" | Kit seeger | 13009760A |
| 13 | 1 | DIN 471 | Retaining ring for shaft | Seegerring für Welle | Seeger pour arbre | Seeger per albero | (Ø 45) |
| 27 | 1 | DIN 472 | Retaining ring for bore | Seegerring für Bohrung | Seeger pour perçage | Seeger per foro | (Ø 100) |
| 8 | 1 | DIN 472 | Retaining ring for bore | Seegerring für Bohrung | Seeger pour perçage | Seeger per foro | (Ø 110) |
| 14 | 10 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M12 x35) |
| 15 | 10 | DIN 125A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella bisellata | (M12) |
| | | | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M12) |
| | | | Oil plug kit | Ölschraubensatz | Kit lubrification | Kit tappi lubrificazione | 13008330A |
| 16 | 1 | | Breather plug | Entlüftungsschraube | Bouchon reniflard | Tappo di carico e sfiato | (3/8") |
| 2 | 1 | | Oil outlet plug | Ablafschraube | Bouchon de vidange | Tappo di scarico | (3/8") |
| 20 | 1 | | Oil level plug | Ölstandschraube | Bouchon de niveau | Indicatore di livello a vista | (3/8") |
| | | | Casing | Gehäuse | Corps réducteur | Corpo riduttore | |
| 3 | 1 | | Input casing | Gehäuse Antriebsseite | Corps côté entrée | Corpo lato entrata | 20920971A |
| 28 | 1 | | Output casing | Gehäuse Abtriebsseite | Corps côté sortie | Corpo lato uscita | 20920981A |
| | | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 112 | Baugröße 112 | Bride moteur 112 | Grandezza motore 112 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Antriebsflansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924111A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 20970501A |
| | | | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M12 x50) |
| | | | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M12x35) |
| | | | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondelle | (M12) |
| | | | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M12) |

Gear reduction head series
Getriebe Serie
Tête motrice serie
Testata motrice serie

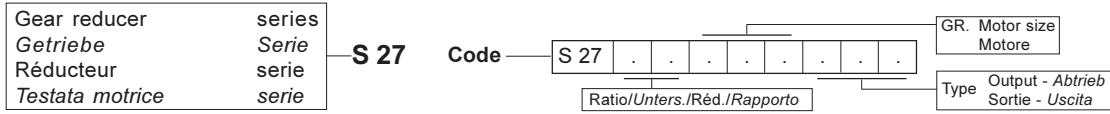
S 27
Code

S 27
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size
Motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|-----------|--------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------|
| | | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 132 | Baugröße 132 | Bride moteur 132 | Grandezza motore 132 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Eingangsfansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924141A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 20970461A |
| | 6 | DIN 912 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x50) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x30) |
| | 4 | DIN 125A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella | (M10) |
| | 4 | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M10) |
| | | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 160 | Baugröße 160 | Bride moteur 160 | Grandezza motore 160 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Eingangsfansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924161A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 20970471A |
| | 6 | DIN 912 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x50) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x30) |
| | 4 | DIN 125A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella | (M10) |
| | 4 | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M10) |
| | | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 180 | Baugröße 180 | Bride moteur 180 | Grandezza motore 180 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Eingangsfansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924161A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 20970481A |
| | 6 | DIN 912 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x50) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x30) |
| | 4 | DIN 125A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella | (M10) |
| | 4 | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M10) |
| | | | Input | Eingang | Entrée | Entrata PAM | |
| | | | Motor size 200 | Baugröße 200 | Bride moteur 200 | Grandezza motore 200 | |
| 29 | 1 | | Input flange | Eingangsfansch | Bride entrée | Flangia entrata | 20924561A |
| 9 | 1 | | Hollow shaft | Hohlwelle | Embout entrée | Boccola entrata | 20970491A |
| | 6 | DIN 912 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x50) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagon socket bolt | Innensechskantschraube | Vis | Vite T.C.E.I. | (M10x30) |
| | 4 | DIN 125A | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle | Rondella | (M10) |
| | 4 | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rondella elastica | (M10) |
| | | | Input "C" | Eingang "C" | Entrée "C" | Entrata "C" | |
| 9 | 1 | | Shaft | Welle | Arbre entrée | Albero entrata | 20970451A |



| Item Quant. Pos. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|---------------------------|--|----------------|-----------------------|----------------------|----------------------------|------------|
| | | Input gears | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752720A |
| | | Ratio 1/4 | Untersetzung 1:4 | Réduction 1:4 | Rapporto riduttore 1:4 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (12x8x32) |
| | | Input gear kit | RadsatzAntriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752730A |
| | | Ratio 1/5 | Untersetzung 1:5 | Réduction 1:5 | Rapporto riduttore 1:5 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (12x8x32) |
| | | Input gear kit | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 110752740A |
| | | Ratio 1/6 | Untersetzung 1:6 | Réduction 1:6 | Rapporto riduttore 1:6 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (12x8x32) |
| | | Input gear kit | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752750A |
| | | Ratio 1/7 | Untersetzung 1:7 | Réduction 1:7 | Rapporto riduttore 1:7 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (12x8x32) |
| | | Input gear kit | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752760A |
| | | Ratio 1/8 | Untersetzung 1:8 | Réduction 1:8 | Rapporto riduttore 1:8 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (12x8x32) |
| | | Input gear kit | RadsatzAntriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752770A |
| | | Ratio 1/10 | Untersetzung 1:10 | Réduction 1:10 | Rapporto riduttore 1:10 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (12x8x32) |
| | | Input gear kit | RadsatzAntriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752780A |
| | | Ratio 1/12 | Untersetzung 1:12 | Réduction 1:12 | Rapporto riduttore 1:12 | |
| 18 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | |
| 22 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (12x8x32) |

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
serie
serie

S 27

Code

S 27

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 GR. Motor size
Motore

 Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

| Item Quant. Pos. /Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|----------------------------|--|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|-----------|
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | 10752790A |
| | | Ratio 1/16 | Untersetzung 1:16 | Réduction 1:16 | Rapporto riduttore 1:16 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (12x8x32) |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | 10752800A |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | |
| | | Ratio 1/20 | Untersetzung 1:20 | Réduction 1:20 | Rapporto riduttore 1:20 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (12x8x32) |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | 10752810A |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | |
| | | Ratio 1/25 | Untersetzung 1:25 | Réduction 1:25 | Rapporto riduttore 1:25 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (12x8x32) |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | 10752820A |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | |
| | | Ratio 1/30 | Untersetzung 1:30 | Réduction 1:30 | Rapporto riduttore 1:30 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (12x8x32) |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | 10752830A |
| | | Input gear | Radsatz Antriebsseite | Engrainages d'entrée | Sottogruppo coppia entrata | |
| | | Ratio 1/40 | Untersetzung 1:40 | Réduction 1:40 | Rapporto riduttore 1:40 | |
| 18 | 1 | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 19 | 1 | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (12x8x32) |
| 22 | 1 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | 10752680A |
| | | Output gear 1/4 - 1/25 | Radsatz Abtriebsseite 1:4 - 1:25 | Engrainages sortie 1:4 - 1:25 | Sottogruppo coppia uscita 1:4 - 1:25 | |
| 7 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 4 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (8x7x22) |
| 6 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | 20984921A |
| 21 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984931A |
| 5 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 10752700A |
| | | Output gear 1/30 - 1/40 | Radsatz Abtriebsseite 1:30 - 1:40 | Engrainages sortie 1:30 - 1:40 | Sottogruppo coppia uscita 1:30 - 1:40 | |
| 7 | | Pinion | Ritzel | Pignon | Pignone | |
| 4 | | Gear wheel | Zahnrad | Roue dentée | Corona | (8x7x22) |
| 6 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | 20984921A |
| 21 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 20984931A |
| 5 | | Spacer | Distanzring | Entretoise | Distanziale | 10752700A |

| | |
|-----------------|--------|
| Gear reducer | series |
| Getriebe | Serie |
| Réducteur | serie |
| Testata motrice | serie |

S 27

Code

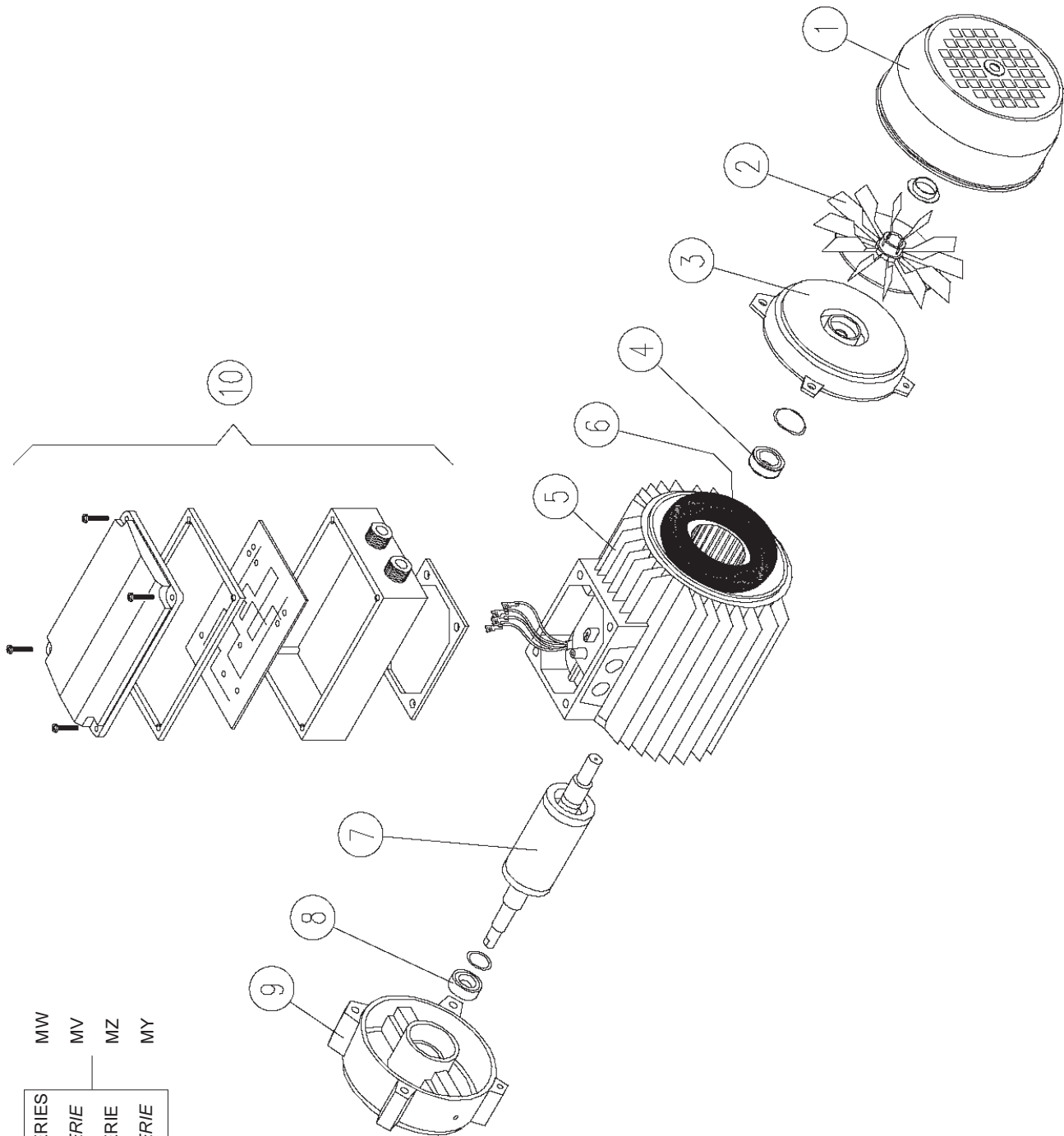
| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | 2 | 7 | . | . | . | . | . | . | . | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

GR. Motor size
Motore

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

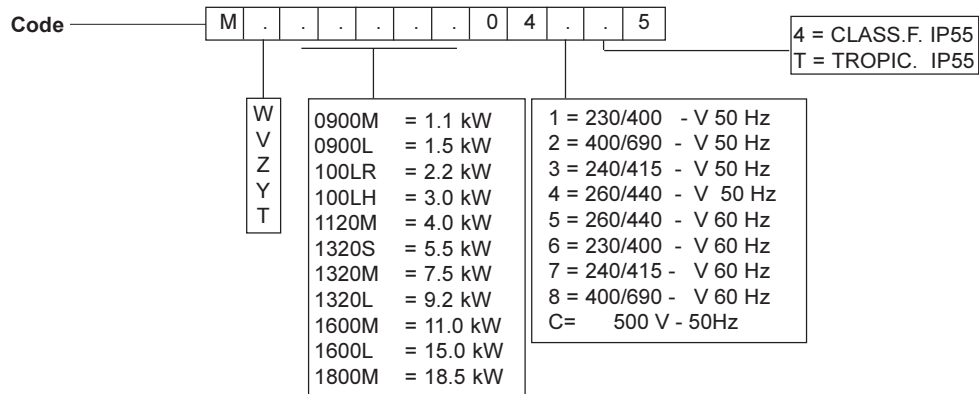
Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

| Item Pos. | Quant. Menge | Standards Normen Normes Norme | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE | Code |
|-----------|--------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------------|------------------------------|-----------|
| 30 | 1 | | Output A 4 Output flange | Ausgang A 4 Flansch abtriebsseitig | Sortie A 4 Bride sortie | Uscita A 4 Flangia uscita | 20924181A |
| 25 | 1 | | Output shaft | Abtriebswelle | Arbre sortie | Albero uscita | 20947551A |
| | 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. | (M16x210) |
| | 1 | DIN 934 | Hexagonal nut | Sechskantmutter | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | (M16) |
| | 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. | (M16x45) |
| | 4 | DIN 125B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M16) |
| | 4 | DIN 127A | Washer | Scheibe | Rondelle | Rondella bisellata | (M16) |
| | 1 | | Felt ring | Filzring | Joint garniture | Anello di feltro | 20989281A |
| | | | Output K | Ausgang K | Sortie K | Uscita K | |
| 30 | 1 | | Output flange | Flansch abtriebsseitig | Bride sortie | Flangia uscita | 20924321A |
| 25 | 1 | | Output shaft | Abtriebswelle | Arbre sortie | Albero uscita | 20947681A |
| | 4 | DIN 933 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | VHT | Vite T.E. | (M16x210) |
| | 4 | DIN 127B | Elastic washer | Elastische Scheibe | Rondelle élastique | Rosetta elastica | (M16) |
| | 8 | DIN 125A | Washer | Scheibe | Rondelle | Rondella bisellata | (M16) |
| | 4 | DIN 912 | Hexagonal socket bolt | Innensechskantschraube | VHT | Vite T.C.E.I. | (M16x35) |
| | 1 | DIN 6885 | Parallel key | Passfeder | Clavette | Linguetta | (16x10) |



| | |
|----|-----------------------------------|
| MW | COMPLETE ELECTRIC MOTOR - SERIES |
| MV | KOMPLETTER ELEKTROMOTOR - SERIE |
| MZ | MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET - SERIE |
| MY | MOTORE ELETTRICO COMPLETO - SERIE |

| | |
|-----------------------------------|----|
| COMPLETE ELECTRIC MOTOR - SERIES | MW |
| KOMPLETTER ELEKTROMOTOR - SERIE | MV |
| MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET - SERIE | MZ |
| MOTORE ELETTRICO COMPLETO - SERIE | MY |



| Item Pos. | Quant. Menge | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESIGNATION | DENOMINAZIONE |
|-----------|--------------|---------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 | 1 | Fan guard | Lüfterhaube | Carter | Copriventola |
| 2 | 1 | Fan | Lüfterflügel | Ventilateur | Ventola |
| 3 | 1 | Rear flange | Hinterer Flansch | Flasque postérieure | Calotta posteriore |
| 4 | 1 | Fan bearing | Lager | Roulement ventilateur | Cuscinetto posteriore |
| 5 | 1 | Casing | Lager Lüfterseite | Corps | Carcassa esterna |
| 6 | 1 | Stator | Ständer | Stator | Statore |
| 7 | 1 | Rotor | Rotor | Rotor | Rotore |
| 8 | 1 | Front bearing | Vorderes Lager | Roulement antérieur | Cuscinetto anteriore |
| 9 | 1 | Front flange | Vorderer Flansch | Flasque antérieure | Flangia anteriore |
| 10 | 1 | Junction box | Klemmenkasten | Boîte à bornes | Scatola morsettiera |

IEC European standard motors with 4 poles, B5

IEC-Normmotore 4-polig in Bauform B5

Moteurs à normes européennes IEC à 4 poles B5

Motori a Norme IEC a 4 poli in forma B5

*N.B. Rights reserved to modify technical specifications
N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.
N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.
N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.*



WAM®

WAM S.p.A.
Via Cavour, 338
I - 41030 Ponte Motta
Cavezzo (MO) - ITALY

 +39 / 0535 / 618111
fax +39 / 0535 / 618226
e-mail info@wamgroup.it
internet www.wamgroup.com
videoconferenze + 39 / 0535 / 49032